

---

# CHERRY B.UNLIMITED AES

Wireless Rechargeable Desktop

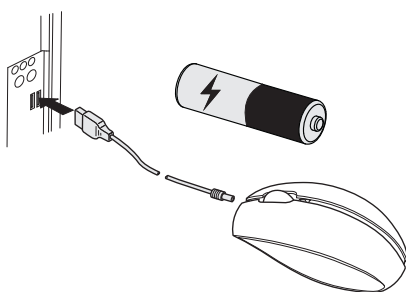
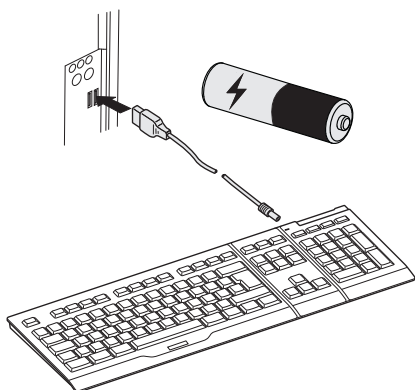
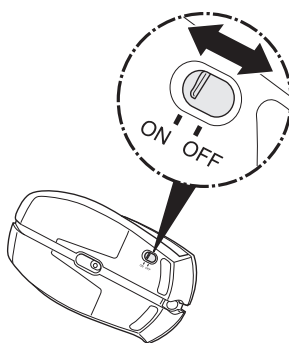
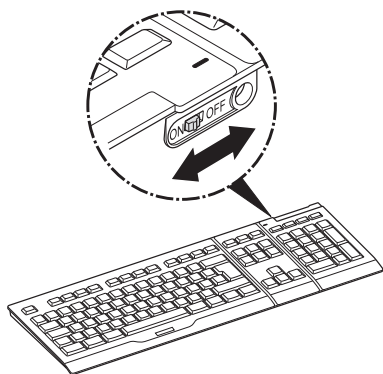
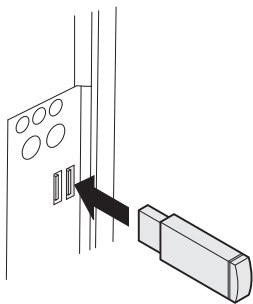


---

Bedienungsanleitung.....	4	Bruksanvisning (NO) .....	36
Operating Manual.....	8	Betjeningsvejledning .....	40
Mode d'emploi.....	12	Gebbruksaanwijzing .....	44
Manual de instrucciones.....	16	Käyttöohje.....	48
Istruzione d'uso.....	20	使用説明書.....	52
Gebbruikshandleiding .....	24	取扱説明書.....	56
Instruções de utilização.....	28	사용설명서.....	60
Bruksanvisning (SE).....	32		







# BEDIENUNGSANLEITUNG

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Herzlichen Glückwunsch ...

CHERRY entwickelt und produziert seit 1967 innovative Eingabe-Systeme für Computer. Den Unterschied in Qualität, Zuverlässigkeit und Design können Sie jetzt mit Ihrem neuen Lieblingsstück erleben.

Bestehen Sie immer auf Original CHERRY.

Für Informationen zu weiteren Produkten, Downloads und vielem mehr, besuchen Sie bitte [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

Ihre **CHERRY B.UNLIMITED AES** zeichnet sich besonders durch folgende Eigenschaften aus:

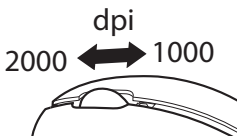
- Wiederaufladbare Tastatur und Maus
- 2,4 GHz-Funktechnologie mit sicherer 128-bit AES Verschlüsselung
- Infrarotsensor mit umschaltbarer Auflösung zum präzisen Arbeiten (1000/2000 dpi)
- Die Tasten der Maus sowie die F-Tasten der Tastatur und die Hotkeys (außer Standby) können Sie mit der Software **KeyM@n** frei programmieren (kostenloser Download unter: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

### 1 Wechseln der Empfindlichkeit der Maus (DPI-Zahl)

Zum präzisen Arbeiten können Sie die Auflösung des Sensors der Maus zwischen 1000 und 2000 dpi wechseln.

- Drücken Sie die linke und rechte Maustaste gleichzeitig und drehen Sie dabei am Scrollrad.

Scrollen nach unten = 1000 dpi/  
Scrollen nach oben = 2000 dpi




## 2 Laden der Akkus





### VORSICHT: Beschädigung der Akkus oder der Geräte.

- Laden Sie die Akkus nur in den Geräten. Verwenden Sie kein externes Ladegerät.
- Laden Sie in den Geräten nur Nickel-Metallhydrid-Akkus.

Laden Sie die Akkus des jeweiligen Geräts, wenn dessen Batteriestatus-LED  rot blinkt. Rechtzeitiges Laden verlängert die Lebensdauer der Akkus.

- 1 Schalten Sie das Gerät ein (Schalter auf Stellung **ON**).
- 2 Verbinden Sie das Ladekabel mit der Buchse des Geräts und einem USB-Anschluss oder einem USB-Netzadapter.

Ihre Stromquelle (PC, Laptop, Netzadapter) muss eingeschaltet sein. Sie können während des Ladevorgangs weiterarbeiten, die LED  leuchtet rot.

Das vollständige Laden der Akkus dauert ca. 5 Stunden für die Tastatur und 12 Stunden für die Maus. Wenn die Batteriestatus-LED  erlischt, sind die Akkus des Geräts voll geladen. Die Ladeschaltung verhindert ein Überladen.

## 3 Tipps

### 3.1 Mausuntergrund

Eine helle, strukturierte Fläche als Mausuntergrund spart Energie, steigert die Effektivität der Maus und gewährleistet eine optimale Bewegungserkennung.

Eine spiegelnde Fläche ist als Mausuntergrund nicht geeignet.

## 3.2 Reinigen der Geräte



### **VORSICHT: Beschädigung durch aggressive Reinigungsmittel oder Flüssigkeit in den Geräten**

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Benzin oder Alkohol und keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme.
- Verhindern Sie, dass Flüssigkeit in die Geräte gelangt.
- Entfernen Sie nicht die Tastkappen der Tastatur.

- 1 Schalten Sie die Geräte aus (Schalter auf **OFF**).
- 2 Reinigen Sie die Geräte mit einem leicht feuchten Tuch und etwas mildem Reinigungsmittel (z. B.: Geschirrspülmittel).
- 3 Trocknen Sie die Geräte mit einem fusselfreien, weichen Tuch.

## 3.3 RSI-Syndrom



### **"Repetitive Strain Injury" = "Verletzung durch wiederholte Beanspruchung". RSI entsteht durch kleine, sich ständig wiederholende Bewegungen.**

Typische Symptome sind Beschwerden in den Fingern oder im Nacken. Weitere Informationen finden Sie unter:

[www.cherry.de/deutsch/service/service\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/deutsch/service/service_rsi.htm)

- Richten Sie Ihren Arbeitsplatz ergonomisch ein.
- Positionieren Sie Tastatur und Maus so, dass sich Ihre Oberarme und Handgelenke seitlich vom Körper befinden und ausgestreckt sind.
- Machen Sie mehrere kleine Pausen, ggf. mit Dehnübungen.
- Ändern Sie oft Ihre Körperhaltung.

## 3.4 Hilfe im Problemfall

- 1 Prüfen Sie, ob die Akkus korrekt eingelegt sind und genügend Spannung haben. Laden Sie sie gegebenenfalls auf, siehe: 2 "Laden der Akkus".
- 2 Schließen Sie den Empfänger an einem anderen USB-Anschluss am PC an.
- 3 Stellen Sie eine neue Verbindung zum Empfänger her:


### **Maus:**

Schalten Sie die Maus aus.

Drücken Sie das Scrollrad und schalten Sie gleichzeitig die Maus ein.

### **Tastatur:**

Drücken Sie an der Tastatur gleichzeitig die Tasten **esc** und **Q**.

Lassen Sie die Tasten los, wenn nach etwa 3 Sekunden die Batteriestatus-LED  der Tastatur blinkt.

## 4 Entsorgung

### 4.1 Entsorgung der Geräte



Entsorgen Sie die Altgeräte über eine Sammelstelle für elektronischen Abfall oder Ihren Händler.

### 4.2 Entsorgung der Akkus



Die Geräte enthalten Nickel-Metallhydrid-Akkus mit geringer Selbstentladung.

Entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll. Akkus enthalten möglicherweise Schadstoffe, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Bitte geben Sie die Akkus gemeinsam mit dem Gerät im Handel oder bei den Recyclinghöfen der Kommunen ab. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und unentgeltlich. Sichern Sie die entladenen Akkus gegen Kurzschluss (z. B. durch Abkleben der Pole mit Klebestreifen) und werfen Sie sie in die aufgestellten Behälter.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

Alle Batterien und Akkus werden wiederverwertet. So lassen sich wertvolle Rohstoffe, wie Eisen, Zink oder Nickel, zurückgewinnen. Batterierecycling ist der leichteste Beitrag zum Umweltschutz.

**Vielen Dank für's Mitmachen.**

## 5 Technische Daten

Bezeichnung	Wert
Versorgungsspannung	Tastatur: 1,9 ... 3,0 V SELV Maus: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Empfänger: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Stromaufnahme	Tastatur: typ. 3 mA (während des Ladevorgangs: 180 mA) Maus: typ. 10 mA (während des Ladevorgangs: 180 mA) Empfänger: typ. 30 mA
Akkus Tastatur	2 NiMH-Akkus mit geringer Selbstentladung, Typ HR03 (AAA), 820 mAh
Akkus Maus	2 NiMH-Akkus mit geringer Selbstentladung, Typ HR6 (AA), 2050 mAh
Lagertemperatur	-20 °C ... +65 °C
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C

## 6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-Mail:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

### Telefon – Vertrieb:

+49 (0) 180 5 243779\*  
(+ 49 (0) 180 5 CHERRY\*)

### Telefon – Technischer Support:

+49 (0) 180 5 919108\*

\*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus Mobilfunknetzen möglich.

Bitte halten Sie bei Anfragen an den Technischen Support folgende Informationen bereit:

- Artikel- und Serien-Nr. des Produkts
- Bezeichnung und Hersteller Ihres Systems
- Betriebssystem und ggf. installierte Version eines Service Packs

## 7 Allgemeiner Anwenderhinweis

Technische Änderungen, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Unsachgemäße Behandlung und Lagerung können zu Störungen und Schäden am Produkt führen.

Die Gewährleistung erlischt komplett, sofern unautorisierte Änderungen am Produkt durchgeführt worden sind. Führen Sie eigenmächtig keine Reparaturen durch und öffnen Sie das Produkt nicht. Die vorliegende Anleitung ist nur gültig für das mitgelieferte Produkt.

## 8 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder Vertragspartner. Nähere Informationen zur Gewährleistung finden Sie unter [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

## 9 Zertifikate

### 9.1 CE-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die ZF Friedrichshafen AG, Geschäftsfeld Electronic Systems, Auerbach/Opf., Deutschland, dass sich dieses Peripheriegerät mit Funkfunktion in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die CE-Erklärung zur Konformität finden Sie unter folgender Internet-Adresse:

<http://www.cherry.de/compliance>

Klicken Sie dort auf den Produktnamen, um die CE-Erklärung zur Konformität zu öffnen.

### 9.2 Hinweis zum GS-Zeichen

Aufgrund der Position der Nulltaste des Nummernfelds ist die Tastatur für Saldiertätigkeiten, die überwiegend blind erfolgen, in Deutschland nicht anzuwenden. Eine Tastatur mit nicht-deutscher Tastenknopfbelegung ist in Deutschland aufgrund der Zeichenbelegung (DIN 2137, Teil 2) nicht für den Dauereinsatz an Bildschirmarbeitsplätzen zu verwenden.

# OPERATING MANUAL

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Congratulations ...

CHERRY has developed and produced innovative input systems for computers since 1967. You can now experience the difference in quality, reliability and design with your new favorite accessory.

Always insist on original CHERRY products...

For information on other products, downloads and much more, visit us at

**[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)**

Your **CHERRY B.UNLIMITED AES** stands out especially due to the following characteristics:

- Rechargeable keyboard and mouse
- 2.4 GHz wireless technology with secure 128-bit AES encryption
- Infrared sensor with adjustable resolution for precise work (1000/2000 dpi)
- You can configure the mouse buttons as well as the F-keys and Hotkeys (except standby) using **KeyM@n** software (as a free download at: **[www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php)**)

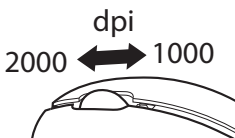
## 1 Adjusting the sensitivity of the mouse (dpi number)

You can change the resolution of the mouse sensor between 1000 and 2000 dpi for precise work.

- Press the left and right mouse button at the same time and turn the scroll wheel.

Scroll down = 1000 dpi/

Scroll up = 2000 dpi/




## 2 Charging the batteries





### CAUTION: Damage to the batteries or devices.

- Only charge the batteries in the devices. Do not use an external charger.
- Only charge nickel-metal hydride batteries in the device.

Charge the batteries in the respective device when the battery status LED  flashes red. Charging the batteries in good time prolongs its service life.

- 1 Switch the device on (switch to **ON**).
- 2 Connect the charging cable to the socket on the device and a USB port or USB network adapter.

Your power source (PC, laptop, network adapter) must be connected. You can continue to work while it is charging. The LED  lights up red.

It takes approx. 5 hours to fully charge the battery for the keyboard and 12 hours for the mouse. When the battery status LED  goes out then the battery in the device is fully charged. The charging circuit prevents overcharging.

## 3 Tips

### 3.1 Surface under the mouse

A bright, structured surface under the mouse saves energy, increases effectiveness and ensures optimum motion detection.

A reflective surface is not suitable for using the mouse on.



### 3.2 Cleaning the devices



**CAUTION: Damage may be caused by harsh cleaning agents or liquids in the devices**

- Do not use solvents such as gasoline or alcohol and scouring agents or scouring sponges for cleaning.
- Prevent liquids from entering the devices.
- Do not remove the keycaps of the keyboard.

- 1 Switch the devices off (switch to **OFF**).
- 2 Clean the devices with a slightly damp cloth and some mild cleaning agent (e.g. dishwashing liquid).
- 3 Dry off the devices with a soft, lint-free cloth.

### 3.3 RSI syndrome



**RSI stands for "Repetitive Strain Injury". RSI arises due to small movements continuously repeated over a long period of time.**

Typical symptoms are discomfort in the fingers or neck. For further information see: [www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)

- Set up your workspace ergonomically.
- Position the keyboard and mouse in such a manner that your upper arms and wrists are outstretched and to the sides of your body.
- Take several short breaks, with stretching exercises if necessary.
- Change your posture often.

### 3.4 Troubleshooting

- 1 Check whether the batteries are inserted correctly and have sufficient voltage. Charge them if required, see: 2 "Charging the batteries".
- 2 Connect the receiver to another USB port on the PC.
- 3 Establish a new connection to the receiver:


#### **Mouse:**

Switch the mouse off.

Press the scroll wheel and switch the mouse on at the same time.

#### **Keyboard:**

Press the **esc** and **Q** keys on the keyboard at the same time.

Release the keys when the battery status LED  on the keyboard flashes after approx. 3 seconds.

## 4 Disposal

### 4.1 Disposal of the old unit



Dispose of the old unit via a collecting point for electronic scrap or via your dealer.

### 4.2 Disposing of the batteries



The devices contain nickel-metal hydride batteries with low self-discharge.

Do not dispose of them in the household waste. Batteries may contain pollutants which can harm the environment and health. Dispose of the batteries with the device in a retail outlet or at your local recycling depot. Returning the device is compulsory and free of charge. Secure the discharged battery from short-circuiting (such as by attaching tape on the poles) and put them in the containers provided.

# OPERATING MANUAL

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

All batteries are recycled. This enables valuable resources to be restored such as iron, zinc or nickel. Recycling batteries is the easiest contribution you can make towards environmental protection.

**Thank you for your cooperation.**

## 5 Technical data

Designation	Value
Supply voltage	Keyboard: 1.9 ... 3.0 V SELV Mouse: 1.9 ... 3.0 V ±5 % SELV Receiver: 5.0 V/DC ±5 % SELV
Current consumption	Keyboard: typ. 3 mA (during the charging process: 180 mA) Mouse: typ. 10 mA (during the charging process: 180 mA) Receiver: typ. 30 mA
Keyboard batteries	2 NiMH batteries with low self-discharge, HR03 type (AAA), 820 mAh
Mouse batteries	2 NiMH batteries with low self-discharge, HR6 type (AA), 2050 mAh
Storage temperature	-20 °C ... +65 °C
Operating temperature	0 °C ... +40 °C

## 6 Contact

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germany

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-mail:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Please provide the following information about the device when you make an enquiry:

- Item and serial no. of the product
- Name and manufacturer of your system
- Operating system and, if applicable, installed service pack version

## 7 General advice

We reserve the right to make technical modifications which serve the development of our products. Improper use and storage can lead to faults and damage to the product.

The warranty expires completely once unauthorized modifications to the product have been carried out. Do not carry out any unauthorized repairs and do not open up the product. These instructions are only valid for the supplied product.

## 8 Warranty

The statutory warranty applies. Please contact your specialist dealer or contractual partner. You can find more information on the warranty under **[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)**.

## 9 Certifications

### 9.1 CE Declaration of Conformity



Hereby, ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems business area, Auerbach/Opf., Germany, declares that this Radio-Fre-

quency peripheral is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. The CE Declaration of Conformity can be retrieved by accessing the following internet address:

**[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**

Once accessed, click on the relevant product name to retrieve the CE Declaration of Conformity.

### 9.2 Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement

Information to the user: This equipment has been tested and found to comply with the limits for Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorientate or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

### 9.3 For UL

For use with Listed Personal Computers only!

The recharging cable is only connecting to USB 1.x or 2.x for power supplying and charging the mouse.



**CAUTION: Risk of explosion if batteries are replaced by an incorrect type.**

- Dispose of used batteries according to these instructions.

# MODE D'EMPLOI

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Félicitations...

Depuis 1967, CHERRY développe et produit des systèmes de saisie innovants pour ordinateurs. Nos produits se distinguent par leur qualité, leur fiabilité et leur design. Le dernier né de notre gamme en est la preuve vivante.

Exigez toujours un produit CHERRY d'origine.

Pour obtenir des informations sur d'autres produits, sur les téléchargements et bien d'autres choses, consultez le site [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

Votre **CHERRY B.UNLIMITED AES** se distingue par les caractéristiques suivantes :

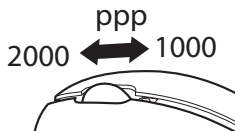
- Clavier et souris rechargeables
- Technologie sans fil 2,4 GHz avec cryptage sécurisé AES 128 bits
- Capteur infrarouge avec résolution commutable pour un travail précis (1000/2000 ppp)
- Vous pouvez programmer librement les touches de la souris ainsi que les touches F et les raccourcis clavier (à l'exception de la mise en veille) à l'aide du logiciel **KeyM@n** (téléchargement gratuit sur: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Changement de la sensibilité de la souris (nombre PPP)

Afin de travailler précisément, vous pouvez commuter la résolution du capteur de la souris entre 1000 et 2000 ppp.

- Appuyez simultanément sur la touche gauche et la touche droite de la souris et tournez en même temps la molette.

Tourner vers le bas = 1000 ppp/  
Tourner vers le haut = 2000 ppp




## 2 Chargement des batteries





**PRUDENCE: Endommagement des batteries ou des appareils.**

- Chargez les batteries uniquement dans les appareils. N'utilisez aucun chargeur externe.
- Utilisez uniquement des batteries nickel-hydrure métallique dans les appareils.

Rechargez les batteries de l'appareil lorsque le voyant DEL de niveau de charge de la batterie  clignote en rouge. Une recharge ponctuelle prolonge la longévité des batteries.

- 1 Mettez l'appareil en marche (commutateur en position **ON**).
- 2 Branchez le câble de chargement à la douille de l'appareil et à un port USB ou un adaptateur USB.

Votre source de courant (PC, ordinateur portable, adaptateur secteur) doit être allumée. Vous pouvez continuer de travailler pendant la procédure de chargement, la DEL  s'allume en rouge.

Le chargement complet de la batterie dure env. 5 heures pour le clavier et 12 heures pour la souris. Lorsque le voyant DEL de niveau de charge de la batterie 

s'éteint, les batteries de l'appareil sont entièrement rechargées. La commutation de chargement empêche une surcharge.

### 3 Conseils

#### 3.1 Surface de pose de la souris

Une surface claire, structurée pour poser les souris économise de l'énergie, augmente l'efficacité de la souris et garantit une détection optimale des mouvements.

Une surface réfléchissante ne convient pas pour poser la souris.

#### 3.2 Nettoyage des appareils



**ATTENTION: Détérioration en cas d'utilisation de produits de nettoyage agressifs ou de pénétration de liquide dans les appareils**

- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de solvants tels que l'essence ou l'alcool ni aucun produit ou éponge abrasif.
  - Empêchez tout liquide de pénétrer dans les appareils.
  - N'enlevez pas les capuchons des touches du clavier.
- 1 Eteignez l'appareil (commutateur en position **OFF**).
  - 2 Nettoyez les appareils avec un chiffon légèrement humide et un produit de nettoyage doux (p. ex. détergent vaisselle).
  - 3 Séchez les appareils avec un chiffon doux non peluchant.

#### 3.3 Syndrome LMR



**LMR signifie "Lésion due aux mouvements répétitifs". Le syndrome LMR apparaît suite à de petits mouvements se répétant en permanence.**

Des symptômes typiques sont des douleurs dans les doigts ou la nuque. Pour plus d'informations visitez:

**[www.cherry.de/french/service/lmr.htm](http://www.cherry.de/french/service/lmr.htm)**

- Organisez votre poste de travail de manière ergonomique.
- Positionnez le clavier et la souris de telle façon que vos bras et vos poignets se trouvent latéralement par rapport au corps et soient étendus.
- Faites plusieurs petites pauses, le cas échéant accompagnées d'exercices d'étirement.
- Modifiez souvent votre attitude corporelle.

#### 3.4 Aide en cas de problème

- 1 Vérifiez que les batteries sont correctement installées et suffisamment chargées. Le cas échéant, rechargez-les, voir: 2 "Chargement des batteries".
- 2 Raccordez le récepteur à un autre port USB du PC.
- 3 Établissez une nouvelle connexion avec le récepteur :

##### **Souris:**

Eteignez la souris.


Appuyez sur la molette et allumez la souris en même temps.

# MODE D'EMPLOI

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Clavier:

Sur le clavier, appuyez simultanément sur les touches **esc** et **A**.

Relâchez les touches lorsque, au bout d'environ 3 secondes, le voyant DEL de niveau de charge de la batterie  clignote.

## 4 Elimination

### 4.1 Mise au rebut de l'appareil usagé



Eliminer l'appareil usé via un point de collecte pour déchets électroniques ou via le point de vente.

### 4.2 Elimination des batteries



Les appareils contiennent des batteries nickel-hydrure métallique à faible auto-décharge.

Ne les jetez pas dans les ordures ménagères. Les batteries contiennent des substances nocives pour la santé de l'homme et pour l'environnement. Veuillez remettre les batteries usagées avec l'appareil à un commerce ou à un centre de recyclage de la commune. La restitution est imposée par la législation et se fait à titre gratuit. Protégez les batteries déchargées contre un court-circuit (p. ex. en collant des bandes adhésives sur les pôles) et jetez-les dans les conteneurs prévus à cet effet.

Toutes les batteries et tous les accumulateurs sont recyclés. Cela permet de récupérer des précieuses matières premières comme le fer, le zinc ou le nickel. Le recyclage des batteries est la contribution la plus simple à la protection de l'environnement.

**Merci beaucoup de votre participation.**

## 5 Caractéristiques techniques

Désignation	Valeur
Alimentation	Clavier: 1,9 ... 3,0 V SELV Souris: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Récepteur: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Consommation de courant	Clavier: typ. 3 mA (pendant le chargement 180 mA) Souris: typ. 10 mA (pendant le chargement 180 mA) Récepteur: typ. 30 mA
Batteries clavier	2 batteries NiMH à faible auto-décharge, type HR03 (AAA), 820 mAh
Batteries souris	2 batteries NiMH à faible auto-décharge, type HR6 (AA), 2050 mAh
Température de stockage	-20 °C ... +65 °C
Température de fonctionnement	0 °C ... +40 °C

## 6 Contact

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Allemagne

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-mail:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

En cas de questions, veuillez indiquer les informations suivantes concernant l'appareil:

- N° d'article et n° de série du produit
- Désignation et fabricant de votre système
- Système d'exploitation et le cas échéant version installée d'un Service Pack

## 7 Généralités

Sous réserve de modifications techniques. Un traitement et un stockage non conformes peuvent entraîner des dysfonctionnements et des dommages du produit.

La garantie devient complètement caduque si des modifications non-autorisées sont effectuées sur le produit. N'effectuez aucune réparation de votre propre chef et n'ouvrez pas le produit. La présente notice est valable uniquement pour le produit avec lequel elle est fournie.

## 8 Garantie

La garantie légale s'applique. Veuillez contacter votre revendeur ou votre partenaire contractuel. Pour tout complément d'information concernant la garantie, veuillez consulter notre site [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com).

## 9 Déclaration de conformité CE



Par la présente ZF Friedrichshafen AG, Division Electronic Systems, Auerbach/Opf.,

Allemagne, déclare que ce dispositif radiofréquence est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité à la norme CE est disponible à partir de l'URL:

**[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**

Une fois sur la page, cliquez sur le nom du produit qui vous intéresse pour y accéder.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## ¡Felicidades!

Desde 1967 CHERRY viene desarrollando y produciendo innovadores sistemas de introducción de datos para ordenadores. Su nuevo teclado le hará notar la diferencia en calidad, fiabilidad y diseño.

Exija siempre un CHERRY original.

En la dirección [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com) podrá, entre otros, encontrar y descargar información sobre los productos.

**CHERRY B.UNLIMITED AES** se distingue especialmente por las siguientes características:

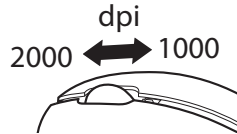
- Teclado y ratón recargables
- Tecnología RF de 2,4 GHz con codificación AES de 128 bits, de gran seguridad
- Sensor de infrarrojos con resolución conmutable para garantizar la precisión en el trabajo (1000/2000 dpi)
- Los botones del ratón, así como las teclas F del teclado y las hotkeys (excepto standby) se pueden programar libremente con el software **KeyM@n** (descarga gratuita en: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Ajuste de la sensibilidad del ratón (número DPI)

Para trabajar con precisión se puede ajustar la resolución del sensor del ratón entre 1000 y 2000 dpi.

- Pulse simultáneamente los botones izquierdo y derecho del ratón, y al mismo tiempo gire la rueda del ratón.

Giro hacia abajo = 1000 dpi/  
Giro hacia arriba = 2000 dpi




## 2 Carga de las baterías





**PRECAUCIÓN: Peligro de dañar las baterías o los dispositivos.**

- Cargue las baterías solo estando insertas en los dispositivos. No utilice ningún cargador externo.
- Dentro de los dispositivos cargue solo baterías de níquel metal hidruro.

Cargue las baterías cuando el LED de estado de la batería  parpadee en rojo. Una carga a tiempo prolonga la vida útil de las baterías.

- 1 Encienda el dispositivo (interruptor en posición **ON**).
- 2 Conecte el cable de carga a la hembra del dispositivo y a una conexión USB o a un adaptador de red USB.

La fuente de energía (PC, ordenador portátil, adaptador de red) debe estar encendida. Se puede seguir trabajando durante el proceso de carga, durante el cual el LED  se ilumina en rojo.

La batería del teclado tarda unas 5 horas en cargarse del todo y la del ratón 12 horas. Cuando se apaga el LED de estado de la batería , ésta está plenamente cargada. La conmutación a carga de mantenimiento evita que se produzca una sobrecarga.



### 3 Consejos

#### 3.1 Superficie de deslizamiento del ratón

Una superficie clara y estructurada ahorra energía, aumenta la eficacia del ratón y garantiza una detección óptima del movimiento.

Una superficie reflectante no resulta adecuada.

#### 3.2 Limpieza de los dispositivos



**PRECAUCIÓN: Los líquidos o limpiadores agresivos pueden provocar daños en los dispositivos**

- Para la limpieza no utilice ningún disolvente como gasolina o alcohol ni ningún producto para fregar o esponja.
- Evite que entre cualquier líquido en los dispositivos.
- No extraiga las teclas del teclado.

- 1 Apague el dispositivo (interruptor en posición **OFF**).
- 2 Limpie los dispositivos únicamente con un paño suave y húmedo y unas gotas de limpiador suave (p. ej.: detergente lavavajillas).
- 3 Seque los dispositivos con un paño suave sin pelusa.

#### 3.3 Síndrome RSI



**"Repetitive Strain Injury" = "Síndrome del túnel carpiano". El RSI se origina por movimientos**

**pequeños, repetidos continuamente.**

Los síntomas típicos son molestias en los dedos o en la nuca. Encontrará más información en: [www.cherry.de/spanish/service/service\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/spanish/service/service_rsi.htm)

- Organice su puesto de trabajo de forma ergonómica.
- Coloque el teclado y el ratón de modo que los brazos y las muñecas se encuentren a los lados del cuerpo y estirados.
- Haga varias pausas cortas, cuando sea necesario con ejercicios de estiramiento.
- Cambie con frecuencia la postura corporal.

#### 3.4 Solución a problemas

- 1 Compruebe si las baterías se han introducido correctamente y si tienen suficiente tensión. Cárguelas cuando sea necesario. Véase para ello el punto 2 "Carga de las baterías".
- 2 Conecte el receptor a otra conexión USB del PC.
- 3 Establezca una nueva conexión con el receptor:


##### **Ratón:**

Apague el ratón.

Presione la rueda de desplazamiento y, al mismo tiempo, encienda el ratón.

##### **Teclado:**

Pulse en el teclado simultáneamente las teclas **esc** y **Q**.

Suelte las teclas cuando, tras unos 3 segundos, parpadee el LED de estado de la batería  del teclado.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 4 Gestión de residuos

### 4.1 Eliminación de un dispositivo usado



Elimine el aparato usado a través de un puesto de recogida de residuos electrónicos o a través de su distribuidor.

### 4.2 Gestión de las baterías



Los dispositivos contienen baterías de níquel metal hidruro con una tasa de autodescarga muy baja.

No los deseche en la basura doméstica. Las baterías pueden contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud, por ello depositelas junto con el dispositivo al que pertenezcan en su establecimiento comercial o en los centros de reciclaje previstos en el municipio. La entrega está prescrita por ley y es gratuita. Asegure contra cortocircuito las baterías descargadas (por ejemplo, pegando los polos con cinta adhesiva) y depositelas en los contenedores previstos.

Todas las pilas y baterías se reciclan para así recuperar materias primas valiosas como hierro, cinc o níquel. El reciclaje de pilas es la contribución más sencilla al medio ambiente.

**¡Muchas gracias por su contribución!**

## 5 Datos técnicos

Denominación	Valor
Suministro de tensión	Teclado: 1,9 ... 3,0 V SELV Ratón: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Receptor: 5,0 V/CC ±5 % SELV
Consumo de corriente	Teclado: normalmente 3 mA (durante el proceso de carga 180 mA) Ratón: normalmente 10 mA (durante el proceso de carga 180 mA) Receptor: normalmente 30 mA
Baterías del teclado	2 baterías de NiMH con tasa baja de autodescarga, Tipo HR03 (AAA), 820 mAh
Baterías del ratón	2 baterías de NiMH con tasa baja de autodescarga, Tipo HR6 (AA), 2050 mAh
Temperatura de almacenamiento	-20 °C ... +65 °C
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +40 °C

## 6 Contacto

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Alemania

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**Correo electrónico:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Si realiza alguna consulta, indique la siguiente información sobre el dispositivo:

- N° de artículo y de serie del producto
- Denominación y fabricante del PC, Notebook o placa base
- Sistema operativo y, en su caso, versión instalada de un paquete de servicios

## 7 Instrucciones generales para el usuario

Nos reservamos el derecho de realizar modificaciones técnicas destinadas a la mejora del producto. Un manejo o almacenamiento inadecuados pueden provocar averías o desperfectos en el producto.

La garantía pierde su validez tan pronto como se introduzcan modificaciones no autorizadas. No lleve a cabo ninguna reparación por su cuenta ni abra el producto. Las presentes instrucciones solo rigen para el producto suministrado.

## 8 Garantía

Rige la garantía legal. Póngase en contacto con su distribuidor o parte contratante. Encontrará más información acerca de la garantía en [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

## 9 Declaración CE de conformidad



Por medio de la presente ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Alemania, declara que este periférico de radiofrecuencia cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. La Declaración de conformidad CE puede obtenerse en la dirección Web:

**[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**

Una vez ahí, haga clic en el nombre del producto relevante para obtener la Declaración de conformidad CE.

# ISTRUZIONE D'USO

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Congratulazioni ...

Dal 1967 CHERRY sviluppa e produce innovativi dispositivi di input per computer. Grazie al vostro nuovo dispositivo potrete sperimentare la differenza di qualità, affidabilità e design.

Scegliete sempre Original CHERRY.

Per informazioni su ulteriori prodotti, download e molto altro ancora, visitate la pagina web [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**CHERRY B.UNLIMITED AES** si distingue in particolare per le seguenti caratteristiche:

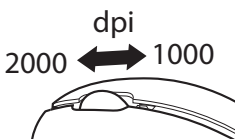
- Tastiera e mouse ricaricabili
- Tecnologia radio a 2,4 GHz con crittografia AES sicura a 128 bit
- Sensore a infrarossi con risoluzione modificabile per lavorare con precisione (1000/2000 dpi)
- È possibile programmare liberamente i tasti del mouse, i tasti F della tastiera e i tasti di scelta rapida (tranne lo standby) con il software **KeyM@n** (download gratuito alla pagina web: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Modifica della sensibilità del mouse (numero di DPI)

Per lavorare con precisione è possibile modificare la sensibilità del sensore del mouse tra 1000 e 2000 dpi.

- Premere contemporaneamente il tasto destro e sinistro del mouse e muovere la rotellina.

Rotazione verso il basso = 1000 dpi/  
Rotazione verso l'alto = 2000 dpi




## 2 Carica degli accumulatori





**ATTENZIONE: Possibilità di danneggiare gli accumulatori o i dispositivi.**

- Caricare gli accumulatori solo nei dispositivi. Non utilizzare caricatori esterni.
- Caricare nei dispositivi solo accumulatori nichel-metallo idruro.

Caricare gli accumulatori dei singoli dispositivi quando il relativo LED di stato della batteria lampeggia di rosso . Una carica tempestiva prolunga la durata di vita degli accumulatori.

- 1 Accendere il dispositivo (posizionare l'interruttore su **ON**).
- 2 Collegare il cavo di alimentazione alla presa del dispositivo e a un collegamento USB o a un adattatore di rete USB.

La propria fonte di energia deve essere attivata (PC, laptop, alimentatore di rete). Durante la carica è possibile continuare a lavorare, il LED  è illuminato di rosso.

La carica completa degli accumulatori dura ca. 5 ore per la tastiera e 12 ore per il mouse. Quando il LED di stato della batteria  si spegne, gli accumulatori del dispositivo sono completamente carichi. Il controllo della carica impedisce il sovraccarico.

## 3 Suggerimenti

### 3.1 Superficie di appoggio del mouse

Una superficie chiara e strutturata permette di risparmiare energia, aumenta l'efficienza del mouse e garantisce un riconoscimento ottimale dei movimenti.

Al contrario, una superficie riflettente non è adatta.

### 3.2 Pulizia delle periferiche



#### **ATTENZIONE: Detergenti o liquidi aggressivi possono danneggiare le periferiche**

- Per la pulizia non utilizzare solventi come benzina o alcol né sostanze o spugne abrasive.
  - Impedire che il liquido penetri nelle periferiche.
  - Non rimuovere i tasti dalla tastiera.
- 1 Spegnerne il dispositivo (posizionare l'interruttore su **OFF**).
  - 2 Pulire le periferiche con un panno leggermente umido e con una piccola quantità di detergente delicato (ad esempio detersivo per stoviglie).
  - 3 Asciugare le periferiche con un panno morbido e che non lasci residui.

### 3.3 Sindrome RSI



**RSI è l'acronimo di "Repetitive Strain Injury", ovvero sindrome da tensione ripetuta. La sindrome RSI è causata da piccoli e continui movimenti ripetuti.**

Sintomi tipici sono dolori alle dita e alla nuca. Per ulteriori informazioni:

**[www.cherry.de/italian/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/italian/service/servicedownload_rsi.htm)**

- Allestire la postazione di lavoro in modo ergonomico.
- Posizionare la tastiera e il mouse in modo tale che l'avambraccio e l'articolazione del polso si trovino ai lati del corpo e siano distesi.
- Fare piccole pause, eventualmente praticando esercizi di allungamento.
- Cambiare spesso posizione.

### 3.4 Aiuto in caso di problemi

- 1 Controllare che gli accumulatori siano inseriti correttamente e che abbiano sufficiente tensione. Se necessario ricaricarli, vedere: 2 "Carica degli accumulatori".
- 2 Collegare il ricevitore a un'altra porta USB sul PC.
- 3 Creare un nuovo collegamento con il ricevitore:


#### **Mouse:**

Spegnerne il mouse.

Premere la rotellina e al contempo accendere il mouse.

#### **Tastiera:**

Sulla tastiera premere contemporaneamente i tasti **esc** e **Q**.

Rilasciare i tasti quando, dopo circa 3 secondi, il LED di stato della batteria  della tastiera lampeggia.

## 4 Smaltimento

### 4.1 Smaltimento dell'apparecchiatura usata



Smaltire il vecchio apparecchio rivolgendosi ad un punto di raccolta per rifiuti elettronici oppure al proprio concessionario.

### 4.2 Smaltimento degli accumulatori



I dispositivi contengono accumulatori al nichel-metallo idruro con autoscarica ridotta.

Non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Gli accumulatori possono contenere sostanze nocive per l'ambiente e la salute. Consegnarli insieme al dispositivo in un negozio o nei centri di riciclaggio predisposti dai comuni. La restituzione è prevista per legge ed è gratuita. Proteggere le batterie scariche dal rischio di cor-

# ISTRUZIONE D'USO

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

tocircuito (ad es. applicando nastro adesivo ai poli) e gettarle negli appositi contenitori.

Tutte le batterie e gli accumulatori vengono riciclati, permettendo così di recuperare materie prime come ferro, zinco o nichel. Il riciclaggio delle batterie è il più semplice contributo alla tutela dell'ambiente.

**Vi ringraziamo per il vostro aiuto.**

## 5 Dati tecnici

Denominazione	Valore
Tensione di alimentazione	Tastiera: 1,9 ... 3,0 V SELV Mouse: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Ricevitore: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Corrente assorbita	Tastiera: tip. 3 mA (durante la fase di ricarica 180 mA) Mouse: tip. 10 mA (durante la fase di ricarica 180 mA) Ricevitore: tip. 30 mA
Accumulatori tastiera	2 accumulatori NiMH con autoscarica ridotta, tipo HR03 (AAA), 820 mAh
Accumulatori mouse	2 accumulatori NiMH con autoscarica ridotta, tipo HR6 (AA), 2050 mAh
Temperatura di magazzino	-20 °C ... +65 °C
Temperatura d'esercizio	0 °C ... +40 °C

## 6 Contatti

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germania

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-Mail:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

In caso di richieste, indicare le seguenti informazioni sull'apparecchio:

- N° di articolo e di serie del prodotto
- Denominazione e produttore del PC, notebook o scheda madre
- Sistema operativo ed eventualmente versione installata di un service pack

## 7 Avvertenza generale per l'utente


Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche che consentano un miglioramento del prodotto. Un uso e uno stoccaggio del prodotto non appropriati possono causare guasti e danni al prodotto.

La garanzia decade completamente qualora sul prodotto siano state apportate modifiche non autorizzate. Non effettuare riparazioni in modo arbitrario e non aprire il prodotto. Il presente manuale vale solo per il prodotto in dotazione.

## 8 Garanzia

L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione, contattare il proprio rivenditore o parte contraente. Ulteriori informazioni sulla garanzia sono riportate all'indirizzo [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

## 9 Dichiarazione di conformità CE

 Con la presente ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Germania,

dichiara che questo dispositivo a radiofrequenza è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE. È possibile consultare la dichiarazione di conformità CE all'indirizzo Internet:

**[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)**

Accedere al sito Internet indicato, quindi fare clic sul nome del prodotto desiderato per visualizzare la dichiarazione di conformità CE.

# GEbruIKSHANDLEIDING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Van harte gefeliciteerd ...

Al sinds 1967 ontwikkelt en produceert CHERRY innovatieve invoersystemen voor computers. Het verschil in kwaliteit, betrouwbaarheid en vormgeving ondervindt u nu met uw nieuwe invoersysteem.

Ga altijd voor een originele CHERRY.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op

[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

Uw **CHERRY B.UNLIMITED AES** blinkt uit door de volgende eigenschappen:

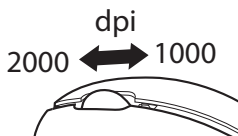
- Toetsenbord en muis zijn oplaadbaar
- 2,4 GHz-radiotechnologie met veilige 128-bit AES-codering
- Infraroodsensor met omschakelbare resolutie voor precies werken (1000/2000 dpi)
- De knoppen van de muis evenals de F-toetsen op het toetsenbord en de hotkeys (behalve de standby-knop) kunnen vrij worden geprogrammeerd met de software **KeyM@n** (gratis te downloaden via: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Gevoeligheid van de muis (aantal DPI) wisselen

Voor nauwkeurig werken kunt u de resolutie van de sensor van de muis wisselen tussen 1000 en 2000 dpi.

- Druk hiervoor de linker- en rechtermuisknop tegelijkertijd in en draai daarbij aan het scrollwiel.

Naar beneden scrollen = 1000 dpi/  
naar boven scrollen = 2000 dpi




## 2 Opladen van de batterij





**PAS OP: Beschadiging van de batterij of de apparaten.**

- Laad de batterijen alleen op in de apparaten. Gebruik geen externe oplader.
- Laad in de apparaten alleen nikkel-metaalhybride-accu's op.

Laad de batterij van het betreffende apparaat op als de led voor de accustatus  rood knippert. Op tijd opladen verlengt de levensduur van de batterij.

- 1 Schakel het apparaat in (schakelaar op **ON**).
- 2 Verbind de oplaadkabel met de opening van het apparaat en met een USB-aansluiting of een USB-netadapter.

Uw voedingsbron (pc, laptop, netadapter) moet ingeschakeld zijn. Uw kunt tijdens het opladen doorwerken, de led  brandt rood.

Het volledig opladen van de batterij duurt ca. 5 uur voor het toetsenbord en 12 uur voor de muis. Als de led voor de accustatus  dooft, zijn de batterijen van het apparaat volledig opgeladen. De laadschakeling verhindert overladen.

## 3 Tips

### 3.1 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond bespaart energie, vergroot de effectiviteit van de muis en waarborgt een optimale bewegingsherkenning.

Een spiegelen oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.



### 3.2 Reiniging van de apparaten



#### **LET OP: Beschadiging door agressieve schoonmaakmiddelen of vocht in de apparaten**

- Gebruik voor het schoonmaken geen oplosmiddelen zoals benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuursponsjes.
- Voorkom dat er vocht in de apparaten terecht komt.
- Verwijder niet de toetsdoppen van het toetsenbord.

- 1 Schakel het apparaat uit (schakelaar op **OFF**).
- 2 Reinig de apparaten met een licht vochtige doek en een kleine hoeveelheid mild schoonmaakmiddel (zoals afwasmiddel).
- 3 Droog de apparaten af met een pluisvrije, zachte doek.

### 3.3 RSI-syndroom



#### **RSI staat voor "Repetitive Strain Injury" = "Pijnklachten door herhaaldelijke**

**overbelasting". RSI ontstaat door kleine, zich voortdurend herhalende bewegingen.**

Typische symptomen zijn klachten in de vingers of in de nek. Meer informatie vindt u op: [www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats het toetsenbord en de muis op zo'n manier dat uw bovenarmen en polsen zich aan de zijkant van het lichaam bevinden en zijn gestrekt.
- Las meerdere kleine pauzes in en doe eventueel een aantal rekoefeningen.
- Wijzig uw lichaamshouding zeer regelmatig.

### 3.4 Hulp bij problemen

- 1 Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en genoeg spanning hebben. Laad ze eventueel op, zie: 2 "Opladen van de batterij".
- 2 Sluit de ontvanger aan op een andere USB-aansluiting van de pc.
- 3 Breng een nieuwe verbinding met de ontvanger tot stand:

#### **Muis:**


Schakel de muis uit.

Druk het scrollwiel in en schakel tegelijkertijd de muis in.

#### **Toetsenbord:**

Druk op het toetsenbord tegelijkertijd de toetsen **esc** en **Q** in.

Laat de toetsen los als na ca.

- 3 seconden de led voor de accustatus  knippert.

## 4 Afvoer

### 4.1 Afvoeren van het oude apparaat



Breng het oude apparaat naar een inzamelingspunt voor elektronisch afval of naar de verkoper van het apparaat.

# GEbruIKSHANDLEIDING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 4.2 Afvoer van de batterijen



De apparaten bevatten nikkel-metaalhybride-accu's met weinig zelfontlading.

Gooi ze niet in het huishelijk afval.

Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Geef de batterijen samen met het apparaat af bij uw handelaar of breng ze naar de plaatselijke milieustraat. De teruggave is wettelijk verplicht en gratis. Beveilig lege accu's tegen kortsluiting (bijv. door de pool met plakband af te plakken) en gooi deze in de daarvoor bedoelde bak.

Alle accu's en batterijen worden hergebruikt. Zo kunnen waardevolle grondstoffen, zoals ijzer, zink of nikkel, worden teruggewonnen. Accurecycling is de eenvoudigste bijdrage aan de bescherming van het milieu.

**Bedankt voor uw medewerking.**

## 5 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedingsspanning	Toetsenbord: 1,9 ... 3,0 V SELV Muis: 1,9 ... 3,0 V $\pm 5\%$ SELV Ontvanger: 5,0 V/DC $\pm 5\%$ SELV
Stroomverbruik	Toetsenbord: gemidd. 3 mA (tijdens het opladen 180 mA) Muis: gemidd. 10 mA (tijdens het opladen 180 mA) Ontvanger: gemidd. 30 mA
Batterijen toetsenbord	2 NiMH-accu's met weinig zelfontlading, type HR03 (AAA), 820 mAh

Aanduiding	Waarde
Batterijen muis	2 NiMH-accu's met weinig zelfontlading, type HR6 (AA), 2050 mAh
Opslagtemperatuur	-20 °C ... +65 °C
Bedrijfstemperatuur	0 °C ... +40 °C

## 6 Contact

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Duitsland

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-mail:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Vermeld bij aanvragen de volgende informatie over het apparaat:

- Artikel- en serienummer van het product
- Naam en fabrikant van uw pc, notebook of moederbord
- Besturingssysteem en eventueel geïnstalleerde versie van een Service Pack

## 7 Algemene gebruikerstip

Technische wijzigingen, die voor de verbetering dienen, behouden wij ons voor. Verkeerde behandeling en opslag kunnen tot storingen en schade aan het product leiden.

De garantie vervalt volledig, als er ongeautoriseerde wijzigingen aan het product zijn uitgevoerd. Voer geen eigenmachtige reparaties uit en open het product niet. Deze gebruiksaanwijzing is alleen geldig voor het meegeleverde product.

## 8 Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met uw handelaar of verdragspartner. Nadere informatie over de garantie vindt u op [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

## 9 CE-verklaring van overeenstemming



Hierbij verklaart ZF Friedrichshafen AG, afdeling Electronic Systems, Auerbach/Opf., Duitsland, dat het radiotechnologie werkende apparaat in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. De CE-conformiteitsverklaring kan opgeroepen worden via:

[www.cherry.de/compliance](http://www.cherry.de/compliance)

Zodra deze pagina weergegeven wordt, klikt u op de relevante productnaam om de CE-conformiteitsverklaring op te roepen.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Muitos parabéns ...

A CHERRY desenvolve e produz desde 1967 sistemas de introdução inovadores para computadores. Com o seu novo dispositivo de eleição, pode agora comprovar a diferença entre qualidade, fiabilidade e design.

Opte sempre por um CHERRY original.

Para informações relativas a outros produtos, downloads e muito mais, visite-nos em [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

A **CHERRY B.UNLIMITED AES** identifica-se especialmente pelas seguintes características:

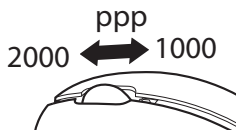
- Teclado e rato recarregáveis
- Tecnologia de rádio-frequência de 2,4 GHz com encriptação AES segura de 128 bit
- Sensor de infravermelhos com resolução comutável para um trabalho preciso (1000/2000 ppp)
- As teclas do rato, assim como as teclas F do teclado e as teclas de atalho (excepto modo de suspensão) podem ser livremente programáveis com o Software **KeyM@n** (transferência gratuita em: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Modificação da sensibilidade do rato (Valor PPP)

Para um trabalho preciso é possível modificar a resolução do rato entre 1000 e 2000 ppp.

- Premir simultaneamente as teclas dos lados direito e esquerdo do rato e rodar a roda de deslocamento.

Deslocar para Baixo = 1000 ppp/  
Deslocar para Cima = 2000 ppp




## 2 Carregar as pilhas





**CUIDADO: Perigo de danificar as pilhas ou os aparelhos.**

- Carregar as pilhas apenas com estas colocadas nos aparelhos. Não utilizar carregadores externos.
- Carregar nos aparelhos somente pilhas de níquel e metal híbrido.

Carregar as pilhas do aparelho em questão quando o LED do estado da pilha respectivo  pisca a vermelho. O carregamento atempado prolonga a durabilidade das pilhas.

- 1 Ligar o aparelho (Interruptor na posição **ON**).
- 2 Ligar o cabo de carregamento à ficha do aparelho e à ligação USB ou a um adaptador de rede USB.

A sua fonte de corrente (PC, portátil, adaptador de rede) deve estar ligada. Pode continuar a trabalhar durante o processo de carregamento, o LED  acende a vermelho.

O carregamento completo das pilhas demora cerca de 5 horas para o teclado e 12 horas para o rato. Quando o LED do estado da pilha  apagar, significa que as pilhas do aparelho estão totalmente carregadas. O sistema de comutação do carregamento evita o sobrecarregamento.

## 3 Recomendações

### 3.1 Base para rato

Uma superfície clara e estruturada como base para o rato permite poupar energia, aumentar a eficácia do rato e garantir uma identificação óptima dos movimentos.

Uma superfície com reflexo não é uma superfície adequada para o rato.

### 3.2 Limpeza dos aparelhos



**CUIDADO: A utilização de detergentes agressivos ou líquidos pode danificar os aparelhos**

- Para a limpeza, não utilize quaisquer solventes, como benzeno ou álcool, nem agentes abrasivos ou esfregões.
  - Evite que entrem líquidos nos aparelhos.
  - Não retire as teclas do teclado.
- 1 Desligue o aparelho (Interruptor na posição **OFF**).
  - 2 Limpe os aparelhos com um pano ligeiramente humedecido e um pouco de detergente suave (por ex. detergente da loiça).
  - 3 Seque os aparelhos com um pano suave e que não largue pêlo.

### 3.3 Síndrome RSI



**RSI significa "Repetitive Strain Injury" = "Lesão por esforço repetitivo". O RSI surge devido a movimentos repetidos constantemente durante um longo período de tempo.**

Os sintomas comuns são dores nos dedos ou no pescoço. Poderá encontrar mais informações em:

**[www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)**

- Disponha o seu local de trabalho de forma ergonómica.
- Posicione o teclado e o rato de modo a que os seus antebraços e os pulsos se encontrem ao lado do corpo e estejam esticados.
- Faça diversas pequenas pausas, se necessário, com alongamentos.
- Altere frequentemente a posição do seu corpo.

### 3.4 Ajuda em caso de falhas

- 1 Verifique se as pilhas estão colocadas correctamente e dispõem de carga suficiente. caso necessário, carregue também, consultar: 2 "Carregar as pilhas".
- 2 Ligue o receptor a outra ligação USB do PC.
- 3 Estabeleça uma nova ligação com o receptor:


#### **Rato:**

Desligue o rato.

Pressionar a roda de deslocamento e ligar simultaneamente o rato.

#### **Teclado:**

No teclado, pressione simultaneamente as teclas **esc** e **Q**.

Solte as teclas quando, após cerca de 3 segundos, o LED para a indicação do estado da pilha  do teclado começar a piscar.

# INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 4 Eliminação

### 4.1 Eliminação do dispositivo usado



Elimine o aparelho usado através de um centro de recolha para lixo electrónico ou através de um comerciante.

### 4.2 Eliminação das pilhas



Os aparelhos contêm pilhas de níquel e metal híbrido com uma auto-descarga mínima.

Não elimine as pilhas através do lixo doméstico. As pilhas podem conter agentes nocivos prejudiciais para o meio ambiente e para a saúde. Por favor, entregue a pilhas juntamente com o aparelho na loja ou num centro de recolha público. A entrega está prescrita por lei e é obrigatória. Proteja as baterias recarregáveis vazias contra curto circuito (p.ex. ao colar os pólos com fita-cola) e coloque-as nos recipientes próprios.

Todas as pilhas e baterias são reutilizadas. As matérias-primas valiosas como sendo o ferro, o zinco e o níquel podem assim ser reutilizadas. A reciclagem das pilhas é o mais fácil contributo para a protecção do ambiente.

**Agradecemos a colaboração.**

## 5 Dados técnicos

Designação	Valor
Tensão de alimentação	Teclado: 1,9 ... 3,0 V SELV Rato: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Receptor: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Consumo de energia	Teclado: norm. 3 mA (durante o processo de carga: 180 mA) Rato: norm. 10 mA (durante o processo de carga: 180 mA) Receptor: norm. 30 mA
Pilhas do teclado	2 pilhas NiMH com auto-descarga mínima, Tipo HR03 (AAA), 820 mAh
Pilhas do rato	2 pilhas NiMH com auto-descarga mínima, Tipo HR6 (AA), 2050 mAh
Temperatura de armazenamento	-20 °C ... +65 °C
Temperatura operacional	0 °C ... +40 °C

## 6 Contacto

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Alemanha

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-mail:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Em caso de dúvidas, por favor, indique as seguintes informações sobre o aparelho:

- N.º do artigo e de série do produto
- Designação e fabricante do seu PC/portátil ou motherboard
- Sistema operativo e, se necessário, versão instalada de um service pack

## 7 Indicação geral para o utilizador

Reservamos-nos alterações técnicas que sirvam para o progresso. Tratamento ou armazenamento inadequado podem causar avarias e danos no produto.

A garantia expira totalmente assim que sejam efectuadas alterações não autorizadas no produto. Não faça reparações por iniciativa própria e não abra o produto. Este manual apenas é válido para o produto juntamente fornecido.

## 8 Garantia

Concede-se a garantia determinada na lei. Consulte o seu revendedor ou representante autorizado. Para mais informações sobre a garantia, consulte a [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

## 9 Declaração de conformidade CE



A ZF Friedrichshafen AG, Electronic Systems, Auerbach/Opf., Alemanha, declara, por este meio, que este aparelho periférico com função rádio se encontra em conformidade com os requisitos básicos e as restantes disposições aplicáveis da directiva 1999/5/CE. Poderá encontrar a declaração de conformidade CE no seguinte endereço de Internet:

<http://www.cherry.de/compliance>

Clique no nome do produto para abrir a declaração de conformidade CE.

# BRUKSANVISNING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Gratulerar ...

CHERRY utvecklar och producerar innovativa system för datorer sedan 1967. Upplev skillnaden på kvalitet, tillförlitlighet och design med din nya produkt.

Använd alltid original CHERRY.

För information om andra produkter, nedladdningar och mycket mer, besök

[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

Din **CHERRY B.UNLIMITED AES** har följande egenskaper:

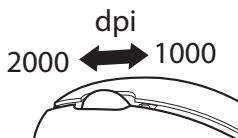
- Uppladdningsbart tangentbord och mus
- 2,4 GHz-radioteknologi med säker 128-bit AES-kryptering
- Infraröd sensor med upplösning som går att ändra (1000/2000 dpi)
- Musknapparna och F-tangenten på tangentbordet och knappar för kortkommandon (förutom standby) kan programmeras med mjukvaran **KeyM@n** (gratis nedladdning på: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Ändra känslighet på musen (DPI-tal)

För att kunna arbeta exakt kan du ändra upplösningen på musens sensor, mellan 1000 och 2000 dpi.

- Tryck på den vänstra och högra musknappen och scrolla samtidigt på scrollhjulet.

Scrolla neråt = 1000 dpi/  
scrolla uppåt = 2000 dpi




## 2 Ladda batteriet





### AKTA: Skador på batterierna eller apparaterna.

- Ladda enbart batterierna i apparaterna. Använd inte en extern laddare.
- Ladda endast nickel-metallhydridbatterier i apparaterna.

Ladda batteriet i respektive apparat när batteristatuslysdioden  blinkar rött. Om man laddar batterierna i tid förlängs batteriernas livslängd.

- 1 Slå på apparaten (brytaren på läget **ON**).
- 2 Anslut laddningskabeln till apparatens anslutning och USB-anslutningen eller till en USB-nätadapter.

Din strömkälla (PC, laptop, nätadapter) måste vara påslagen. Du kan arbeta vidare medan apparaten laddas, lysdioden  lyser rött.

Det tar cirka 5 timmar att ladda batterierna till tangentbordet och 12 timmar för musen. När batteristatuslysdioden  slocknar är apparatens batterier fulladdade. Laddningskopplingen förhindrar att batterierna överladdas.



## 3 Tips

### 3.1 Musunderlag

Ett ljust och strukturerat underlag sparar energi, ökar musens effektivitet och ger en optimal rörelseprecision.

En reflekterande yta är inte lämplig som musunderlag.

### 3.2 Rengöring av apparaterna



#### **AKTA: Skador på apparaterna på grund av aggressiva rengöringsmedel eller vätskor**

- Använd inga lösningsmedel, som t.ex. bensin eller alkohol, eller skurmedel och disksvampar för att rengöra apparaterna.
  - Se till att inga vätskor tränger in i apparaterna.
  - Ta inte bort tangenterna från tangentbordet.
- 1 Stäng av apparaterna (brytaren på läget **OFF**).
  - 2 Rengör apparaterna med en lätt fuktad trasa och ett mildt rengöringsmedel (t.ex.: diskmedel).
  - 3 Torka av apparaterna med en luddfri, mjuk trasa.

### 3.3 RSI-syndrom



**"Repetitive Strain Injury" = "belastningsskador p.g.a. repetitiva arbeten". RSI uppstår p.g.a. upprepade**

#### **rörelser.**

Typiska symptom är besvär med fingrar och nacken. Mer information hittar du på:

**[www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)**

- Anpassa din arbetsplats så att den är ergonomisk.
- Placera tangentbordet och musen så att dina överarmar och handleder befinner sig på sidan av kroppen och är utsträckta
- Ta flera små pauser och gör utsträckningsövningar.
- Ändra din kroppsposition ofta.

### 3.4 Hjälp vid problem

- 1 Kontrollera om batterierna är korrekt insatta och har nog med spänning. Ladda upp batterierna vid behov, se: 2 "Ladda batteriet".
- 2 Anslut mottagaren till en annan USB-port på din PC.
- 3 Upprätta en ny anslutning till mottagaren:


#### **Mus:**

Stäng av musen.

Tryck på scrollhjulet och slå samtidigt på musen.

#### **Tangentbord:**

Tryck samtidigt på knapparna **esc** och **Q** på tangentbordet.

Släpp knapparna, efter cirka 3 sekunder blinkar batteristatusdioden  på tangentbordet.

# BRUKSANVISNING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 4 Avfallshantering

### 4.1 Avfallshantering av apparaterna



Avfallshandera apparaterna på en återvinningsstation för elektriska apparater eller hos din återförsäljare.

### 4.2 Avfallshantering av batterierna



Apparaterna innehåller nickel-metallhydridbatterier med låg självurladdning.

Kasta inte batterierna i hushållssoporna. Batterier innehåller eventuellt skadliga ämnen som skadar miljön och hälsan. Återvinn batterierna och apparaterna hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De är skyldiga att avfallshandera utan avgift. Förhindra kortslutning på de urladdade batterierna (t. ex. genom att tejpa för polerna) och släng de i de uppställda behållarna.

Alla batterier och uppladdningsbara batterier återvinns. Värdefulla ämnen som t.ex. järn, zink eller nickel kan återvinnas. Att återvinna batterier är ett enkelt bidrag för att skydda miljön.

**Tack för att du återvinner.**

## 5 Tekniska data

Beteckning	Värde
Matnings-spänning	Tangentbord: 1,9 ... 3,0 V SELV Mus: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Mottagare: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strömbehov	Tangentbord: typ. 3 mA (under laddning: 180 mA) Mus: typ. 10 mA (under laddning: 180 mA) Mottagare: typ. 30 mA
Batterier tangentbord	2 NiMH-batterier med låg självurladdning, typ HR03 (AAA), 820 mAh
Batterier mus	2 NiMH-batterier med låg självurladdning, typ HR6 (AA), 2050 mAh
Lagringstemperatur	-20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

## 6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystrasse  
91275 Auerbach  
Germany

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-post:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Uppge följande information om apparaterna vid frågor:

- Artikel- och serienummer på produkten
- Beteckning och tillverkare av ditt system
- Operativsystem och installerad version av servicepaket

## 7 Allmän användarinformation

Vi förbehåller oss rätten att genomföra tekniska förändringar i syfte att förbättra produkten. Ej fackmässig behandling och lagring kan innebära att produkten skadas och inte fungerar korrekt.

Ej auktoriserade förändringar på produkten innebär att garantin förfaller helt. Reparera inte produkten på egen hand och öppna inte produkten. Denna manual gäller endast för den medlevererade produkten.

## 8 Garanti

Den lagstadgade garantin gäller. Kontakta din återförsäljare eller kontrahent. Mer information om garantin hittar du på [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

## 9 CE-försäkran om överensstämmelse



Härmed garanterar ZF Friedrichshafen AG, avdelningen Electronic Systems, Auerbach/Opf., Tyskland, att denna externa apparat med radiofunktion överensstämmer med de grundläggande kraven och övriga tillämpliga bestämmelser i riktlinjen 1999/5/EG. CE-försäkran om överensstämmelse hittar du på följande internetadress:

**<http://www.cherry.de/compliance>**

Klicka på produktnamnet för att öppna CE-försäkran om överensstämmelse.

# BRUKSANVISNING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Gratulerer ...

CHERRY har siden 1967 utviklet og produsert nyskapende innleggingsystemer for datamaskiner. Med din nye yndlingsting kan du nå oppleve forskjellen i kvalitet, driftssikkerhet og design.

Velg alltid original CHERRY.

For informasjon om flere produkter, nedlastinger og mye mer, se

[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**CHERRY B.UNLIMITED AES** utmerker seg spesielt med følgende egenskaper:

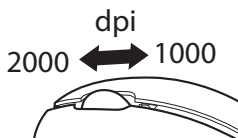
- Oppladbart tastatur og mus
- 2,4 GHz-radioteknologi med sikker 128-bit AES koding
- Infrarød føler med omkoblingsbar oppløsning for nøyaktig arbeid (1000/2000 dpi)
- Knappene på musen og F-tastene på tastaturet og de programmerbare tastene (unntatt Standby) kan du programmere fritt med programmet **KeyM@n** (gratis nedlasting på: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Endre følsomheten til musen (DPI-tall)

For nøyaktig arbeid kan du endre oppløsningen til føleren på musen mellom 1000 og 2000 dpi.

- Trykk på venstre og høyre museknapp samtidig og drei på rullehjulet.

Bla nedover = 1000 dpi/  
Bla oppover = 2000 dpi




## 2 Lade batteriene





**FORSIKTIG: Skade på batteriene eller apparatene.**

- Lad batteriene kun i apparatene. Ikke bruk ekstern lader.
- Lad kun nikkel-metallhydrid-batterier i apparatene.

Lad batteriene i respektive apparat når batteristatuslampen  blinker rødt. Lading til rett tid øker batterienes levetid.

- 1 Slå på apparatet (bryter i stilling **ON**).
- 2 Koble ladekabelen til kontakten på apparatet og en USB-tilkobling eller et USB-nettadapter.

Strømkilden (datamaskin, bærbar datamaskin, nettadapter) må være slått på. Du kan fortsette å arbeide mens ladingen pågår, lampen  lyser rødt.

Fullstendig lading av batteriene tar ca. 5 timer for tastaturet og 12 timer for musen. Når batteristatuslampen  slukker, er batteriene til apparatet fulladet. Ladekoblingen hindrer overlading.

## 3 Tips

### 3.1 Musmatte

En lys, strukturert flate som musmatte sparer energi, øker effektiviteten til musen og garanterer optimal registrering av bevegelsene.

En speilblank flate er ikke egnet som musmatte.

### 3.2 Rengjøring av apparatene



#### **FORSIKTIG: Skade på grunn av sterke rengjøringsmidler eller væske i apparatene**

- Ikke bruk løsemidler som bensin eller alkohol til rengjøring, bruk heller ikke skuremiddel eller skuresvamber.
  - Sørg for at det ikke kommer væske inn i apparatene.
  - Fjern tastehettene på tastaturet.
- 1 Slå av apparatene (bryter på **OFF**).
  - 2 Rengjør apparatene med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel (f. eks.: Oppvaskmiddel).
  - 3 Tørk apparatene med en myk klut som ikke loer.

### 3.3 RSI-syndrom



#### **"Repetitive Strain Injury" = "Skade på grunn av gjentatte belastninger". RSI oppstår på grunn av små, stadig gjentatte bevegelser.**

Typiske symptomer er smerter i fingrene eller i nakken. Du finner mer informasjon på: [www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)

- Innrett arbeidsplassen din ergonomisk.
- Plasser tastaturet og muse slik at overarmene og håndleddene befinner seg på siden av kroppen og utstrekt.
- Ta flere små pauser, evt. med uttøyninger.
- Endre kroppsholdning ofte.

### 3.4 Hjelp ved problemer

- 1 Kontroller om batteriene er lagt inn riktig og har tilstrekkelig med spenning. Lad dem opp ved behov, se: 2 "Lade batteriene".
- 2 Koble mottakeren til en annen USB-tilkobling på PC-en.
- 3 Opprett en ny forbindelse til mottakeren:

#### **Mus:**


Koble ut musen.

Trykk på rullehjulet og slå samtidig på musen.

#### **Tastatur:**

Trykk samtidig på tastene **esc** og **Q** på tastaturet.

Slipp tastene når batteristatuslampen

 på tastaturet blinker etter ca. 3 sekunder.

# BRUKSANVISNING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 4 Avhending

### 4.1 Avhending av apparatene



Avhend gamle apparater ved en oppsamlingsstasjon for elektronisk avfall eller hos din forhandler.

### 4.2 Deponering av batteriene



Apparatene inneholder nikkellmetallhydrid-batterier med liten selvutlading.

Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Batterier kan inneholde skadelige stoffer som kan skade helse og miljø. Lever batteriene sammen med apparatet til forhandleren eller på de kommunale resirkuleringsplassene. Innlevering er lovpålagt og gratis. Sikre de utladede batteriene mot kortslutning (f. eks. ved å feste tape på polene) og kast de i de beholderne som er satt ut til dette.

Alle batterier og oppladbare batterier blir gjenvunnet. På denne måten blir verdifulle råstoffer som jern, sink eller nikkel gjenvunnet. Resirkulering av batterier er det enkleste bidraget for å bevare miljøet.

**Tusen takk for at du deltar.**

## 5 Tekniske spesifikasjoner

Betegnelse	Verdi
Forsynings-spenning	Tastatur: 1,9 ... 3,0 V SELV Mus: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Mottaker: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbruk	Tastatur: typisk 3 mA (under lading: 180 mA) Mus: typisk 10 mA (under lading: 180 mA) Mottaker: typisk 30 mA
Batterier tastatur	2 NiMH-batterier med lav selvutlading, type HRO3 (AAA), 820 mAh
Batterier mus	2 NiMH-batterier med lav selvutlading, type HR6 (AA), 2050 mAh
Lagringstemperatur	-20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

## 6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germany

**Internett:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-post:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Ved henvendelser må følgende informasjon om apparatet oppgis:

- Produktets artikkel- og serienummer
- Betegnelse og produsent av systemet
- Operativsystem og evt. installert versjon til en servicepakke

## 7 Generell brukeranvisning

Vi forbeholder oss retten til tekniske endringer i forbindelse med videreutvikling. Feil bruk og lagring kan føre til feil og skader på produktet.

Garantidekningen bortfaller i sin helhet hvis det utføres uautoriserte endringer på produktet. Ikke utfør reparasjoner på egenhånd, og ikke åpne produktet. Denne bruksanvisningen gjelder kun for det vedlagte produktet.

## 8 Garanti

Lovmessig garanti gjelder. Henvend deg til din forhandler eller kontraktspartner. Du finner mer informasjon om garanti under [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

# BETJENINGSVEJLEDNING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Tillykke ...

CHERRY har siden 1967 udviklet og produceret innovative indtastningssystemer til computere. Forskellen i kvalitet, pålidelighed og design kan du nu opleve med din nye yndling.

Hold altid fast ved originalt CHERRY.

Besøg [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com) for at få informationer om andre produkter, downloads og meget mere

**CHERRY B.UNLIMITED AES** udmærker sig især ved følgende egenskaber:

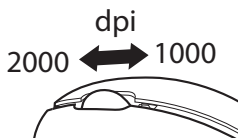
- Genopladeligt tastatur og mus
- Trådløs 2,4 GHz-teknologi med sikker 128-bit AES kodning
- Infrarød sensor med omskiftelig opløsning til præcist arbejde (1000/2000 dpi)
- Musens taster samt tastaturets F-taster og hotkeys (bortset fra standby) kan du programmere efter ønske med softwaren **KeyM@n** (gratis download under: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Indstilling af musens følsomhed (DPI-tal)

Til præcist arbejde kan du indstille opløsningen for musens sensor mellem 1000 og 2000 dpi.

- Tryk på den venstre og højre musetast samtidigt, og drej i den forbindelse scrollehjulet.

Rulning nedad = 1000 dpi/  
rulning opad = 2000 dpi




## 2 Opladning af batterierne





**FORSIGTIG: Beskadigelse af batterierne eller apparaterne.**

- Oplad kun batterierne i apparaterne. Anvend ikke et eksternt ladeapparat.
- Oplad kun nikkel-metalhydrid-batterier i apparaterne.

Oplad det pågældende apparats batterier, når dets batteristatuslysdioder  blinker rødt. Rettidig opladning forlænger batteriernes levetid.

- 1 Tænd apparatet (kontakt på stilling **ON**).
- 2 Forbind ladekablet med apparatets bøsning og et USB-stik eller en USB-netadapter.

Strømkilden (pc, bærbar computer, netadapter) skal være tændt. Du kan fortsætte med at arbejde under opladningen, lysdioden  lyser rødt.

Fuldstændig opladning af batterierne varer ca. 5 timer for tastaturet og 12 timer for musen. Når batteristatuslysdioderne  slukker, er apparatets batterier fuldstændigt opladet. Ladekoblingen forhindrer en overopladning.



### 3 Tips

#### 3.1 Museunderlag

En lys, struktureret flade som museunderlag sparer energi, forøger musens effektivitet og sikrer en optimal bevægelsesregistrering.

En reflekterende flade er ikke egnet som museunderlag.

#### 3.2 Rengøring af apparaterne



**FORSIGTIG: Beskadigelse på grund aggressive rengøringsmidler eller væske i apparaterne**

- Anvend ikke opløsningsmidler som f.eks. benzin eller alkohol og ikke skuremidler eller skuresvampe til rengøringen.
  - Sørg for at forhindre, at der trænger væske ind i apparaterne.
  - Fjern ikke tastaturets tastehætter.
- 1 Sluk apparaterne (kontakt på **OFF**).
  - 2 Rengør apparaterne med en let fugtig klud og lidt mildt rengøringsmiddel (f.eks.: opvaskemiddel).
  - 3 Tør apparaterne med en fnugfri, blød klud.

#### 3.3 RSI-syndrom



**"Repetitive Strain Injury" = "kvæstelse på grund af gentaget belastning". RSI opstår på grund af små bevægelser, der gentages hele tiden.**

Typiske symptomer er problemer i fingrene eller i nakken. Yderligere informationer findes under:

[www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)

- Indret din arbejdsplads ergonomisk.
- Placér tastaturet og musen, så dine overarme og håndled befinder sig ved siden af kroppen og er strakt ud.
- Hold flere små pauser, evt. med strækøvelser.
- Sørg for at ændre din kropsholdning tit.

#### 3.4 Hjælp i tilfælde af problemer

- 1 Kontrollér, om batterierne er sat rigtigt i og har tilstrækkelig spænding. Oplad dem evt., se: 2 "Opladning af batterierne".
- 2 Tilslut modtageren til et andet USB-stik på pc'en.
- 3 Etablér en ny forbindelse til modtageren:


##### **Mus:**

Sluk musen.

Tryk på scrollehjulet, og tænd samtidigt musen.

##### **Tastatur:**

Tryk samtidigt på tasterne **esc** og **Q** på tastaturet.

Slip tasterne, når batteristatuslysdioderne  på tastaturet blinker efter ca. 3 sekunder.

# BETJENINGSVEJLEDNING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 4 Bortskaffelse

### 4.1 Bortskaffelse af apparaterne



Bortskaf de brugte apparater på indsamlingssted for elektronisk affald eller hos din forhandler.

### 4.2 Bortskaffelse af batterierne



Apparaterne indeholder nikkel-metalhydrid-batterier med lav selvafladning.

Bortskaf dem ikke med husholdningsaffaldet. Batterier indeholder muligvis skadelige stoffer, der kan skade miljø og sundhed. Aflever batterierne og apparatet i handlen eller hos kommunernes genbrugscentre. Tilbagelevering er retligt foreskrevet og gratis. Sørg for at sikre de afladede batterier mod kortslutning (f.eks. ved at klæbe klæbestreber på polerne), og læg dem i de opstillede beholdere.

Alle batterier og genopladelige batterier genanvendes. På den måde kan værdifulde råstoffer som f.eks. jern, zink eller nikkel genvindes. Genbrug af batterier er det nemmeste bidrag til miljøbeskyttelse.

**Mange tak for dit bidrag.**

## 5 Tekniske data

Betegnelse	Værdi
Forsynings-spænding	Tastatur: 1,9 ... 3,0 V SELV Mus: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Modtager: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Strømforbrug	Tastatur: typ. 3 mA (under opladningen: 180 mA) Mus: typ. 10 mA (under opladningen: 180 mA) Modtager: typ. 30 mA
Batterier tastatur	2 NiMH-batterier med lav selvafladning, type HRO3 (AAA), 820 mAh
Batterier mus	2 NiMH-batterier med lav selvafladning, type HR6 (AA), 2050 mAh
Opbevarings-temperatur	-20 °C ... +65 °C
Driftstemperatur	0 °C ... +40 °C

## 6 Kontakt

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germany

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-mail:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Angiv følgende informationer om apparatet ved forespørgsler:

- Produktets artikel- og serienr.
- Dit systems betegnelse og producent
- Styresystem og evt. installeret version af en servicepakke

## 7 Generel brugerhenvisning

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer, der fremmer udviklingen. Ukorrekt behandling og opbevaring kan medføre fejl og skader på produktet.

Garantien bortfalder fuldstændigt, hvis der er gennemført uautoriserede ændringer på produktet. Gennemfør ikke egenhændigt reparationer, og åbn ikke produktet. Den foreliggende vejledning gælder kun for det medfølgende produkt.

## 8 Garanti

Den lovmæssige garanti gælder. Kontakt din forhandler eller kontraktpartner. Nærmere informationer om garanti findes under **[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)**

## 9 CE-samsvarserklæring



ZF Friedrichshafen AG, forretningsområde Electronic Systems, Auerbach/Opf., Tyskland, erklærer med dette at

dette periferapparatet med radiofunktioner er i overensstemmelse med de grundlæggende kravene og øvrige gjeldende bestemmelser i direktiv 1999/5/EF. CE-erklæringen om samsvar finder du på denne internetadressen:

**<http://www.cherry.de/compliance>**

Der klikker du på produktnavnet for å åbne CE-erklæringen om samsvar.

# GEBRUIKSAANWIJZING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Van harte proficiat ...

Al sinds 1967 ontwikkelt en produceert CHERRY innovatieve invoersystemen voor computers. Het verschil in kwaliteit, betrouwbaarheid en vormgeving ondervindt u nu met uw nieuwe invoersysteem.

Ga altijd voor een originele CHERRY.

Informatie over verdere producten, downloads, etc, vindt u op

[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

Uw **CHERRY B.UNLIMITED AES** blinkt uit door de volgende eigenschappen:

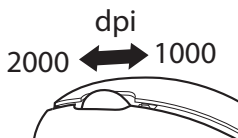
- Toetsenbord en muis zijn oplaadbaar
- 2,4 GHz-radiotechnologie met veilige 128-bit AES-codering
- Infraroodsensor met omschakelbare resolutie voor precies werken (1000/2000 dpi)
- De knoppen van de muis alsook de F-toetsen op het toetsenbord en de hotkeys (buiten de standby-knop) kunnen vrij worden geprogrammeerd met de software **KeyM@n** (gratis te downloaden via: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Gevoeligheid van de muis (aantal DPI) wisselen

Voor precies werken kunt u de resolutie van de sensor van de muis wisselen tussen 1000 en 2000 DPI.

- Druk hiervoor de linker- en rechtermuisknop tegelijkertijd in en draai daarbij aan het scrollwiel.

Naar onder scrollen = 1000 DPI/  
naar boven scrollen = 2000 DPI



## 2 Opladen van de batterij





**OPGELET: Beschadiging van de batterij of de apparaten.**

- Laad de batterijen enkel op in de apparaten. Gebruik geen externe oplader.
- Laad in de apparaten enkel nikkel-metaalhybride-accu's op.

Laad de batterij van het betreffende apparaat op wanneer de led voor de accustatus  rood knippert. Op tijd opladen verlengt de levensduur van de batterij.

- 1 Schakel het apparaat in (schakelaar op **ON**).
- 2 Verbind de oplaadkabel met de opening van het apparaat en met een USB-aansluiting of een USB-netadapter.

Uw voedingsbron (pc, laptop, netadapter) moet ingeschakeld zijn. Uw kunt gedurende het opladen het werk voortzetten, de led  brandt rood.

Het volledig opladen van de batterij duurt ca. 5 uur voor het toetsenbord en 12 uur voor de muis. Wanneer de led voor de accustatus  dooft, zijn de batterijen van het apparaat volledig opgeladen. De laadschakeling verhindert overladen.

## 3 Tips

### 3.1 Muisondergrond

Een licht, gestructureerd oppervlak als muisondergrond bespaart energie, vergroot de effectiviteit van de muis en waarborgt een optimale bewegingsherkenning.

Een spiegelend oppervlak is niet geschikt als muisondergrond.

### 3.2 Reiniging van de apparaten



#### **OPGELET: Beschadiging door agressieve reinigingsmiddelen of vloeistof in de apparaten**

- Gebruik voor de reiniging geen oplosmiddelen als benzine of alcohol en geen schuurmiddelen of schuurspunzen.
  - Voorkom dat vloeistof in de apparaten stroomt.
  - Verwijder de toetskappen van het toetsenbord niet.
- 1 Schakel de apparaten uit (schakelaar op **OFF**).
  - 2 Reinig de apparaten met een licht vochtige doek en wat mild reinigingsmiddel (bv. vaatwasmiddel).
  - 3 Droog de apparaten met een pluisvrije, zachte doek.

### 3.3 RSI-syndroom



#### **"Repetitive Strain Injury" = "kwetsuur door herhaalde-lijke belasting". RSI ontstaat door kleine, steeds herhaalde bewegingen.**

Typische symptomen zijn last van de vingers of nek. Meer informatie vindt u op:

**[www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)**

- Richt uw werkplek ergonomisch in.
- Plaats uw toetsenbord en muis zo dat uw bovenarmen en polsen zich naast uw lichaam bevinden en gestrekt zijn.
- Neem regelmatig een kleine pauze, eventueel met rekoefeningen.
- Neem regelmatig een andere lichaams houding aan.

### 3.4 Hulp bij problemen

- 1 Controleer of de batterijen juist geplaatst zijn en genoeg spanning hebben. Laad ze eventueel op, zie: 2 "Opladen van de batterij".
- 2 Sluit de ontvanger op een andere USB-aansluiting van de pc aan.
- 3 Breng een nieuwe verbinding met de ontvanger tot stand:

#### **Muis:**

Schakel de muis uit.


Druk het scrollwiel in en schakel tegelijkertijd de muis in.

#### **Toetsenbord:**

Druk op het toetsenbord tegelijkertijd de toetsen **esc** en **A** in.

Laat de toetsen los indien na ca.

3 seconden de led voor de accustatus

 knippert.

# GEBRUIKSAANWIJZING

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 4 Afvoer

### 4.1 Afvoer van de apparaten



Voer de oude apparaten af via een verzamelplaats voor elektro-nisch afval of uw handelaar.

### 4.2 Afvoer van de batterijen



De apparaten bevatten nikkel-metaalhybride-accu's met geringe zelfontlading.

Gooi ze niet in het huishelijk afval. Batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Geef de batterijen samen met het apparaat af bij uw handelaar of breng ze naar het plaatselijke sorteercentrum. De teruggave is wettelijk verplicht en gratis. Beveilig lege accu's tegen kortsluiting (bijv. door de pool met plakband af te plakken) en werp deze in de daarvoor bedoelde bak. Alle accu's en batterijen worden hergebruikt. Zo kunnen waardevolle grondstoffen, zoals ijzer, zink of nikkel, worden teruggewonnen. Accurecycling is de eenvoudigste bijdrage aan de bescherming van het milieu.

**Bedankt voor uw medewerking.**

## 5 Technische gegevens

Aanduiding	Waarde
Voedings-spanning	Toetsenbord: 1,9 ... 3,0 V SELV Muis: 1,9 ... 3,0 V $\pm 5$ % SELV Ontvanger: 5,0 V/DC $\pm 5$ % SELV
Stroomop-name	Toetsenbord: gewoonlijk 3 mA (gedu- rende het opladen: 180 mA) Muis: gewoonlijk 10 mA (gedu- rende het opladen: 180 mA) Ontvanger: gewoonlijk 30 mA
Batterijen toetsenbord	2 NiMH-accu's met geringe zelfontlading, type HR03 (AAA), 820 mAh
Batterijen muis	2 NiMH-accu's met geringe zelfontlading, type HR6 (AA), 2050 mAh
Opslagtem- peratuur	-20 °C ... +65 °C
Bedrijfstem- peratuur	0 °C ... +40 °C

## 6 Contact

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germany

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**E-mail:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Bij aanvragen gelieve de volgende informatie over het apparaat te vermelden:

- Artikel- en serienummer van het product
- Aanduiding en fabrikant van uw systeem
- Bedrijfsstelsel en eventueel de geïnstalleerde versie van een servicepack

## 7 Algemene aanwijzing

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer, der fremmer udviklingen. Ukorrekt behandling og opbevaring kan medføre fejl og skader på produktet.

Garantien bortfalder fuldstændigt, hvis der er gennemført uautoriserede ændringer på produktet. Gennemfør ikke egenhændigt reparationer, og åbn ikke produktet. Den foreliggende vejledning gælder kun for det medfølgende produkt.

## 8 Garantie

De wettelijke garantie is van toepassing. Neem contact op met uw handelaar of verdragspartner. Nadere informatie over de garantie vindt u op

**[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)**

## 9 EG-conformiteitsverklaring



Hierbij verklaart  
ZF Friedrichshafen AG, afdeling  
Electronic Systems, Auerbach/  
Opf., Duitsland dat deze rand-  
apparatuur met draadloze werking in over-  
eenstemming is met de basisvereisten en  
de overige betreffende bepalingen van de  
richtlijn 1999/5/EG. De EG-conformiteits-  
verklaring bevindt zich op:

**<http://www.cherry.de/compliance>**

Klik daar op de productnaam om de EG-  
conformiteitsverklaring te openen.

# KÄYTTÖOHJE

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## Sydämelliset onnitellut ...

CHERRY on kehittänyt ja tuottanut innovatiivisia oheislaitteita tietokoneisiin jo vuodesta 1967 asti. Voit tuntea laatu-, luotettavuus- ja suunnitteluedut nyt uuden miellilaitteesi parissa.

Vaadi aina, että laitteesi on alkuperäinen CHERRY.

Muita tuotteita, download-mahdollisuuksia ja monia muita seikkoja koskevia tietoja löydät osoitteesta [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**CHERRY B.UNLIMITED AES** erottuu muista erityisesti seuraavien ominaisuuksien ansiosta:

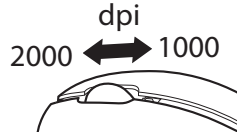
- Ladattava näppäimistö ja hiiri
- 2,4 GHz -siirtoteknologia ja varma 128-bittinen AES-salaus
- Infrapuna-anturi, jonka säädettävä erottelutarkkuus mahdollistaa täsmätyöskentelyn (1000/2000 dpi)
- Voit ohjelmoida hiiren näppäimet sekä näppäimistön F-näppäimet ja hotkey-näppäimet (paitsi standby) vapaasti **KeyM@n**-ohjelmiston avulla (maksuton download osoitteessa: [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

## 1 Hiiren herkkyyden muuttaminen (DPI-luku)

Täsmätyöskentelyä varten hiiren anturin erottelutarkkuudeksi on säädettävissä 1000 ja 2000 dpi.

- Paina hiiren vasenta ja oikeata näppäintä yhtä aikaa ja pyöritä samalla vieritysrullaa.

Pyörytys alas = 1000 dpi/  
Pyörytys ylös = 2000 dpi




## 2 Akkujen lataaminen





**VAROASTI: Akut tai laitteet voivat vaurioitua.**

- Lataa akkuja vain, kun ne ovat laitteissa. Älä käytä ulkoista laturia.
- Lataa laitteissa vain nikkeli-metallihydridi-akkuja.

Lataa kunkin laitteen akut, jos sen akkujen lataustilaa osoittava LED  vilkkuu punaisena. Oikea-aikainen lataaminen pidentää akkujen kestoikää.

- 1 Kytke laite päälle (kytkin asentoon **ON**).
- 2 Liitä latausjohto laitteen naarasliittimeen tai USB-liitäntään tai USB-verkkosovittimeen.

Virtalähteeksi (PC, laptop, verkkosovitin) täytyy olla kytkettynä päälle. Voit jatkaa työskentelyä lataustapahtuman aikana, LED  palaa punaisena.

Näppäimistön akkujen lataaminen täyteen kestää n. 5 tuntia ja hiiren akkujen 12 tuntia. Kun akkujen tilaa osoittava LED  sammuu, akut on ladattu täyteen. Latauskytkentä estää yllä lataamisen.



### 3 Vinkkejä

#### 3.1 Hiiren alusta

Vaalea, kuvioitu pinta hiiren alustana säästää energiaa, kasvattaa hiiren tehokkuutta ja takaa liikkeiden ihanteellisen tunnistamisen.

Heijastava pinta ei sovi hiiren alustaksi.

#### 3.2 Laitteiden puhdistaminen



#### **VAROVASTI: Voimakkaat puhdistusaineet ja nesteet joutuminen laitteisiin vaurioittavat niitä**

- Älä käytä puhdistamiseen mitään liuotimia kuten bensiiniä tai alkoholia. Älä käytä hankaussaineita tai hankaussieniä.
  - Estä nesteen pääseminen laitteiden sisälle.
  - Älä ota näppäimistön näppäimiä irti.
- 1 Kytke laite pois päältä (kytkin asentoon **OFF**).
  - 2 Puhdista laitteet kevyesti kostutetulla liinalla ja miedolla puhdistusaineella (esim: tiskiaine).
  - 3 Kuivaa laitteet nukkaamattomalla, pehmeällä liinalla.

#### 3.3 RSI-oireyhtymä



**"Repetitive Strain Injury" = "Toistuvasta rasituksesta johtuva vamma". RSI syntyy pienistä jatkuvasti toistuvista liikkeistä.**

Tyypillisiä oireita ovat kivut sormissa tai niskassa. Lisätietoja löydät osoitteesta: [www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)

- Kalusta työpisteesi ergonomisesti.
- Sijoita näppäimistö ja hiiri siten, että olkavartesi ja ranteesi ovat vartalosi sivuilla ja ne ovat ojennettuina.
- Pidä useita lyhyitä taukoja, tee mahdollista venytysharjoituksia.
- Muuta vartalosi asentoa usein.

#### 3.4 Apua ongelmatilanteisiin

- 1 Tarkasta, että akut on asetettu laitteisiin oikein ja että niiden jännite on riittävä. Lataa ne tarvittaessa, katso: 2 "Akkujen lataaminen".
- 2 Liitä vastaanotin PC-tietokoneen toiseen USB-liittimeen.
- 3 Luo uusi yhteys vastaanottimeen:


#### **Hiiri:**

Kytke hiiri pois päältä.

Paina vieritysrullaa ja kytke hiiri samanaikaisesti päälle.

#### **Näppäimistö:**

Paina samanaikaisesti näppäimistön näppäimiä **esc** ja **Q**.

Päästä näppäimet vapaiksi, kun noin 3 sekunnin kuluttua akkujen tilaa osoittava LED  näppäimistössä vilkkuu.

# KÄYTTÖOHJE

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 4 Hävittäminen

### 4.1 Laitteiden hävittäminen



Toimita käytetyt laitteet hävitettäväksi elektroniikkajätettä vastaan ottavaan keräyspisteeseen tai kauppiallesi.

### 4.2 Akkujen hävittäminen



Laitteet sisältävät latauksen hyvin säilyttäviä nikkeli-metallihydridi-akkuja.

Älä heitä niitä kotitalousjätteen joukkoon. Akut voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä. Ole hyvä ja anna akut laitteen mukana liikkeeseen tai kunnalliseen jätteenkeräyspisteeseen. Palautusvelvollisuus perustuu lakiin ja palauttaminen on maksutonta. Suojaa tyhjentyneet akut oikosululta (esim. liimaamalla napojen päälle teippiä) ja heitä ne tarkoitukseen osoitettuihin säiliöihin.

Kaikki paristot ja akut kierrätetään. Näin arvokkaita raaka-aineita kuten rautaa, sinkkiä tai nikkeliä voidaan kerätä talteen. Akkujen kierrättäminen on helpoin tapa suojella ympäristöä.

**Kiitos, kun osallistut.**

## 5 Tekniset tiedot

Nimitys	Arvo
Syöttöjännite	Näppäimistö: 1,9 ... 3,0 V SELV Hiiri: 1,9 ... 3,0 V ±5 % SELV Vastaanotin: 5,0 V/DC ±5 % SELV
Virrankulutus	Näppäimistö: tyypp. 3 mA (lataustapahtuman aikana: 180 mA) Hiiri: tyypp. 10 mA (lataustapahtuman aikana: 180 mA) Vastaanotin: tyypp. 30 mA
Näppäimistön akut	2 NiMH-akku, vähäinen itsepurkautuminen, Tyyppi HRO3 (AAA), 820 mAh
Hiiren akut	2 NiMH-akku, vähäinen itsepurkautuminen, Tyyppi HR6 (AA), 2050 mAh
Varastointilämpötila	-20 °C ... +65 °C
Käyttölämpötila	0 °C ... +40 °C

## 6 Yhteystiedot

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germany

**Internet:** [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**Sähköposti:** [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

Ole hyvä ja ilmoita kyselyjen yhteydessä seuraavat laitetta koskevat tiedot:

- Tuotteen tuote- ja valmistusnumero
- Järjestelmäsi nimitys ja valmistaja
- Käyttöjärjestelmä ja mahd. asennetun Service Pack -päivityksen versio

## 7 Yleinen ohje käyttäjälle

Pidätämme oikeuden muutoksiin, jotka palvelevat tuotekehitystä. Epäasiallinen käsittely ja varastointi voivat aiheuttaa tuotteeseen häiriöitä ja vaurioita.

Tuotevastuu raukeaa kokonaan, jos tuotteeseen on tehty luvattomia muutoksia. Älä tee tuotteeseen mitään omavaltaisia korjauksia äläkä avaa sitä. Oheinen käyttöohje koskee ainoastaan mukana toimitettua tuotetta.

## 8 Takuu

Voimassa on lakimääräinen takuu. Ole hyvä ja käänny kauppiasi tai sopimuskumppanisi puoleen. Lisätietoja takuusta löydät osoitteesta [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

## 9 CE-vaatimustenmukaisuusvaakuutus

**CE** ZF Friedrichshafen AG, toimiala Electronic Systems, Auerbach/Opf, Saksa, vakuuttaa täten, että tämä langaton oheislaitte vastaa direktiivin 1999/5/EY perustavien laatuvaatimusten ja sen muita vastaavien määräysten mukaisuutta koskevan CE-vaakuutuksen löydät seuraavasta internet-osoitteesta:

**<http://www.cherry.de/compliance>**

Napsauta siellä tuotenimeä avataksesi vaatimustenmukaisuutta koskevan CE-vaakuutuksen.

# 使用說明書

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 恭喜您 ...

自 1967 年以來，CHERRY 公司始終致力於研發和生產電腦週邊的創新輸入系統產品。現在，即可從您所採購的新產品，親自體驗 CHERRY 產品的高品質、穩定性及新穎的設計。

請支持正版 CHERRY。

有關其他產品及下載的更多資訊，請至官網 [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**CHERRY B.UNLIMITED AES** 具有以下特性，盡顯其不凡之處：

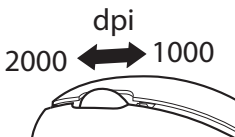
- 可充電的鍵盤和滑鼠
- 2.4 GHz 無線電技術（128 位 AES 加密，更具安全性）
- 可調解析度的紅外感測器，以利於精確操作（1000/2000 dpi）
- 滑鼠按鍵以及鍵盤上的 F 鍵和其他快速鍵（待機鍵除外）都可以利用軟體 **KeyM@n** 自由設定（免費下載位址：[www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php)）

### 1 調整滑鼠靈敏度（DPI 數值）

您可以將滑鼠感測器的解析度調整在 1000 到 2000 dpi 之間，以便進行精確操作。

- 同時按下滑鼠的左鍵和右鍵，並轉動滾輪。

向下轉動滾輪 = 1000 dpi/  
向上轉動滾輪 = 2000 dpi




## 2 電池充電





**小心：電池或設備損壞。**

- 電池只能在設備中進行充電。禁止使用外部充電器。
- 在設備中只能為鎳氫電池進行充電。

當電池狀態 LED 指示燈  閃爍紅燈時，請為設備電池充電。適時充電可以延長電池使用壽命。

- 1 開啟設備（開關置於位置 **ON**）。
- 2 使用充電連接線將設備插座和 USB 連接埠或 USB 充電器連接起來。

電源（桌上型電腦、筆記型電腦、充電器）必須處於接通狀態。充電過程中可以繼續操作，期間 LED 指示燈  顯示為紅燈。

鍵盤充電電池的電力完全充足需要約 5 小時，滑鼠電池則需要 12 小時。電池狀態 LED 指示燈  熄滅表示電池電力已完全充足。這種充電接線方式可避免過度充電。

## 3 提示

### 3.1 滑鼠墊

具有亮色紋理表面的滑鼠墊可以節約能源、提高滑鼠工作效率並確保最佳的移動識別。

反射表面不適用於製成滑鼠墊。

## 3.2 清潔設備



**小心：腐蝕性的清潔劑或液體進入設備會導致設備損壞**

- 清潔時禁止使用溶劑（如汽油或酒精）以及研磨劑或菜瓜布。
- 防止液體滲入設備。
- 請勿移除鍵盤上的鍵帽。

- 1 關閉設備（開關置於位置 **OFF**）。
- 2 清潔設備時，請使用微濕的拭布和溫和的清潔劑（例如：洗碗精）。
- 3 用柔軟非絨毛的布擦乾設備。

## 3.3 重複勞損症候群 (RSI)



**“重複使力傷害” = “重複性勞動導致的傷害”。重複勞損症候群 (RSI) 是由不斷重複的細微動作造成的。**

典型症狀為手指或頸部疾病。更多資訊請查詢：[www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)

- 請依人體工學佈置您的工作區。
- 請妥適放置鍵盤和滑鼠，以便您的上臂和手腕可以位於身體側面，並能夠得以伸展。
- 請您定時進行短暫的休息，必要時，做一些伸展運動。
- 不時改變身體姿勢。

## 3.4 問題支援

- 1 請檢查充電電池是否正確裝入，且有足夠電壓。必要時請充電，參見：“電池充電”。
- 2 在桌上型電腦的另外一個 USB 連接埠處連接一個接收器。
- 3 為接收器建立新連接：


**滑鼠：**

關閉滑鼠電源。

按壓滾輪，同時接通滑鼠電源。

**鍵盤：**

同時按下鍵盤上的按鍵 **esc** 和 **Q**。

約 3 秒鐘後，鍵盤的電池狀態 LED 指示燈  開始閃爍時，鬆開按鍵。

## 4 棄置處理

### 4.1 設備的棄置處理



請將欲棄置的設備送到電子廢棄物回收點或交給經銷商進行處理。

### 4.2 廢棄電池處理



設備中包括自動微量放電的鎳氫電池。

不要將其與家庭垃圾一同處理。

蓄電池可能含有會污染環境和損害健康的污染物質。請您將充電電池連同設備一起交給經銷商或者送到公共回收站。此項回收係依法律明文規定且無回收補助。請避免已放電的電池短路（例如用膠帶密封電極），並將其投放至指定的容器內。

所有電池和充電電池都需要回收，以利重新回收多種貴重的原料，如鐵、鋅和鎳。回收電池是最輕鬆的環保方法。

**非常感謝您的配合。**

# 使用說明書

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 5 技術資料

名稱	數值
電源電壓	鍵盤：1.9 ... 3.0 V 安全特 低電壓 滑鼠：1.9 ... 3.0 V ± 5 % 安全特低電壓 接收器：5.0 V/ 直流電 ± 5 % 安全特低電壓
電流消耗	鍵盤：標準值 3 mA (充電過程中：180 mA) 滑鼠：標準值 10 mA (充電過程中：180 mA) 接收器：標準值 30 mA
鍵盤蓄電池	2 個自動微量放電的鎳氫 充電電池，型號 HRO3 (AAA)，820 mAh
滑鼠充電電池	2 個自動微量放電的鎳氫 充電電池，型號 HR6 (AA)，2050 mAh
存放溫度	-20 °C ... +65 °C
工作溫度	0 °C ... +40 °C

## 6 聯絡方式

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germany

網址：[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

電子郵件：[info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

請於諮詢時，提供下列設備資訊：

- 產品條碼和序號
- 您的系統名稱及其製造商
- 作業系統，必要時提供安裝包的安裝版本

## 7 一般使用說明

我們保留由於科技發展而進行技術更改的權利。操作和存放不當會導致產品故障和損壞。

如未經授權更改產品，則全部保固權利失效。請勿自行進行維修，並且勿打開產品。本說明只適用於隨附的產品。

## 8 保固

提供法定保固服務。請聯繫您的經銷商或聯盟行銷商。保固詳情資訊請至 [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**9 User Guide about Hazardous Materials (People's Republic of China Electronic Industry Standard SJ/T11364-2006)**  
**[關於危險材料的使用者指南 (中華人民共和國電子行業標準 SJ/T11364-2006)]**

**O:** Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the SJ/T11363-2006 standard.

[指出零件中所有均質材料中的有害物質濃度，低於 SJ/T11363-2006 標準的相關閾值。]

**X:** Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts is above the relevant threshold of the SJ/T11363-2006 standard.

[指出在零件中的所有均質材料中，至少有一個均質材料的有害物質濃度高於 SJ/T11363-2006 標準的相關閾值。]

Part name [零件名稱]	Toxic and hazardous materials or elements [有毒和危險材料或元素]					
	Pb [鉛]	Hg [汞]	Cd [鎘]	Cr6+ [六價鎳]	PBB [多溴聯苯]	PBDE [多溴二苯醚]
PCB's/flex circuits [PCB/ 的柔性電路]	0	0	0	0	0	0
Electronic components [電子元件]	X	0	0	0	0	0
Solder paste [焊錫]	0	0	0	0	0	0
Cable [纜線]	0	0	0	0	0	0
Plastic parts [塑膠零件]	0	0	0	0	0	0
Metal parts [金屬零件]	0	0	0	0	0	0
Rubber parts [橡膠零件]	0	0	0	0	0	0

# 取扱説明書

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 本製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

チェリーは1967年以来、革新的なコンピューター入力システムの開発および製造を行っています。品質、信頼性、デザイン面におけるこれまでとの違いを、お買い上げいただいた製品で実感していただけることでしょう。

これからも末永く CHERRY オリジナル製品をご愛用ください。

その他の製品やダウンロードなどについてはこちらをご覧ください：

[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

**CHERRY B.UNLIMITED AES** の優れた製品特長は次の通りです：

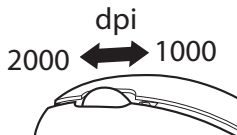
- 充電式キーボードとマウス
- 128-bit の高度な AES 暗号化を設定した 2,4 GHz 無線通信テクノロジー
- 正確な作業のための解像度調整可能な赤外線センサー (1000/2000 dpi)
- マウスキー、キーボードの F キー (ファンクションキー) そしてホットキー (スタンバイ以外) は、**KeyM@n** のソフトウェアを使用して自由なプログラミングが可能です。無料ダウンロードはこちら：  
[www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php)

### 1 マウスの感度変更 (DPI 数値)

正確な作業のために、マウスの解像度センサーが 1000 ~ 2000 dpi の範囲内で変更可能です。

- マウスキーを左右同時にクリックして、スクロールホイールで調整します。

下向きにスクロールする = 1000 dpi/  
上向きにスクロールする = 2000 dpi




### 2 電池の充電




**注意：電池または機器の故障。**


- 電池は機器本体の中でのみ充電してください。外付け充電器は使用しないでください。
- 機器ではニッケル水素充電式電池のみ充電可能です。

各機器の電池充電量を確認する LED

 が赤く点滅した場合は、電池を充電してください。正しいタイミングで充電をすることで、電池の寿命を長持ちさせることができます。

- 1 機器の電源を入れます (スイッチを **ON** にします)。
- 2 充電ケーブルを機器のジャックおよび USB ポートまたは USB ネットワークアダプターに接続します。

電源 (PC、ラップトップ、ネットワークアダプター) が入っていることを確認してください。充電中に LED ランプ  が赤色の場合も、作業を継続することができます。

満充電までの所要時間は、キーボードは約 5 時間、マウスは 12 時間です。機器の電池が満充電されると、電池充電量を確認する LED ランプ  が消えます。過充電防止回路を内臓しています。



## 3 お役立ち情報

### 3.1 マウスを使用する表面

マウスを使用する面が明るい構造になっている場合に、電池消費を抑えてマウスの効率を高め、そして理想的な動きを保障します。

光沢のある面でのご使用には適していません。

### 3.2 製品のお手入れ



**注意：強力な洗剤や液体は、製品の故障原因になります。**

- お手入れにはベンジンやアルコールなどの揮発性溶剤、および研磨剤やスチールウール入りスポンジは使用しないでください。
  - 液体が機器の中に入らないようにしてください。
  - キーボードのキーキャップを外さないでください。
- 1 機器の電源を切ります (電源を **OFF** にします)。
  - 2 機器は中性洗剤に浸した布を固く絞って拭いてください。(例：食器用洗剤)。
  - 3 その後に、糸くずのでない柔らかな布でからぶきしてください。

### 3.3 RSI シンドローム



**「RSI」=「反復性ストレス障害」RSI は同じ動作を繰り返すことによる過負荷が原因で起こります。**

特に指や首筋から肩にかけての痛みなどの症状が見られます。詳しくはこちらをご覧ください：

[www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)

- エルゴノミクス人間工学（人間工学）に基づく作業環境を整えてください。
- 腕と手首を自然に伸ばし、その位置に合わせてキーボードとマウスを置いてください。
- 定期的に休憩をとり、必要に応じてストレッチングを行ってください。
- 姿勢を変えるなどして体を動かしてください。

### 3.4 トラブルシューティング

- 1 電池が正しく挿入され、また電圧が十分であることを確認してください。必要に応じて電池を充電してください。  
2 "電池の充電".
- 2 レシーバーを PC のもうひとつ USB ポートに接続してください。
- 3 レシーバーへの接続は次のとおりです：

#### マウス：

マウスの電源を切ります。

スクロールホイールを押しながらマウスの電源を入れます。

#### キーボード：

キーボードの **esc** キーと **Q** キーを同時に押します。

約 **3** 秒後にキーボードの電池充電量を知らせる LED  が点滅したら指を離します。

## 取扱説明書

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

### 4 廃棄処分

#### 4.1 製品の廃棄



古くなった機器は、お住まいの地方自治体の廃棄処分方法に従ってください。または販売店を通して廃棄してください。

#### 4.2 電池の廃棄



機器には低自己放電タイプのニッケル水素充電電池を使用しています。

家庭ゴミに出さないでください。電池には有害物質が含まれていることがあるため、環境と健康に害を及ぼす恐れがあります。電池と機器は、リサイクル協力店または地方自治体を通して廃棄してください。回収は義務付けられており、無料で回収されます。放電したバッテリーが短絡（例、粘着テープが電極に接着）しないように、置いてある容器に入れて下さい。

すべてのバッテリーと充電式電池は再利用可能です。鉄、亜鉛、ニッケルなどの貴重な資源を取り出すことができます。電池のリサイクルは、環境保護に対する貢献の第一歩です。

皆さまのご協力をお願いいたします。

### 5 テクニカルデータ

名称	値
供給電圧	キーボード：1.9 ... 3.0 V SELV マウス：1.9 ... 3.0 V ±5 % SELV レシーバー：5.0 V/DC ±5 % SELV
電流	キーボード：通常の 3 mA (充電中：180 mA) マウス：通常の 10 mA (充電中：180 mA) レシーバー：通常の 30 mA
キーボード用電池	低自己放電の NiMH 充電電池 2 個、単 4 形 (HR03/AAA)、820 mAh
マウス用電池	低自己放電の NiMH 充電電池 2 個、単 3 形 (HR6/AA)、2050 mAh
保管温度	-20 °C ... +65 °C
作動温度	0 °C ... +40 °C

## 6 お問い合わせ

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germany

インターネット： [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

メール： [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

お問い合わせの際に、次の製品情報をお伝えください：

- 製品の品番およびシリアルナンバー
- お使いのシステムの名称とメーカー名
- サービスパックのオペレーションシステムおよびインストールしたバージョン

## 7 一般的な使用上のご注意

開発に関する技術上の変更に関する権利は弊社で留保しています。不適切な取り扱いおよび保管は故障または損傷を引き起こす可能性があります。

無許可で製品に変更を加えた場合、保証は全て失効します。独断で修理を行ったり、製品を解体したりしないで下さい。当説明書と一緒に送付された製品にのみ有効です。

## 8 保証

本製品は法律上定められた保証が適用されます。取扱店または販売代理店にお問い合わせください。保証に関する詳しい情報はこちらでご覧いただけます：

[www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

# 사용설명서

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

## 구매해 주셔서 감사합니다.

CHERRY는 1967년부터 혁신적인 컴퓨터 입력 시스템을 개발 및 생산해오고 있습니다. 새 제품으로 품질, 신뢰성, 디자인의 차이를 경험해볼 수 있습니다.

항상 정품 CHERRY를 사용해 주십시오. 다른 제품과 다운로드에 관한 자세한 정보는 [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)를 참조하십시오.

**CHERRY B.UNLIMITED AES**는 다음과 같은 특징이 있습니다.

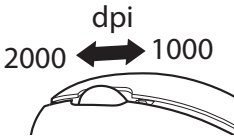
- 충전 가능한 키보드와 마우스
- 안전한 128 비트 AES 코딩의 2.4GHz 무선 기술
- 정밀한 작업을 위한 전환 가능한 해상도의 적외선 센서 (1000/2000dpi)
- 소프트웨어 **KeyM@n**으로 마우스 버튼과 키보드 F키, 바로 가기 키 (대기 제외)를 자유롭게 설정할 수 있습니다 (무료 다운로드 : [www.cherry.de/deutsch/service/download.php](http://www.cherry.de/deutsch/service/download.php))

### 1 마우스 감도 조절 (DPI 수)

정밀한 작업을 위해 1000과 2000dpi 사이에서 마우스 센서의 해상도를 조절할 수 있습니다.

- 왼쪽과 오른쪽 마우스 버튼을 동시에 누르고 스크롤 휠을 돌리십시오.

아래로 돌리기 = 1000dpi/  
위로 돌리기 = 2000dpi




## 2 배터리 충전





**주의 : 배터리와 기기 손상.**

- 배터리를 기기에 넣고 충전하십시오. 외부 충전기를 사용하지 마십시오.
- 기기에서 NiMH 배터리만 충전하십시오.

배터리 상태 LED 가 빨간색으로 깜빡이면 해당 기기의 배터리를 충전하십시오. 제때 충전하면 배터리 수명이 늘어납니다.

- 1 기기의 전원을 켜십시오 (스위치를 **ON** 위치로).
- 2 기기의 포트와 USB 포트 또는 USB 전원 어댑터를 충전 케이블로 연결하십시오.

전원 (PC, 노트북, 전원 어댑터)을 켜야 합니다. 충전 중에도 계속 작업할 수 있습니다. LED 가 빨간색으로 켜집니다.

배터리를 완전히 충전하는 데는 키보드의 경우 약 5시간, 마우스는 12시간이 소요됩니다. 배터리 상태 LED 가 꺼지면 기기의 배터리가 완전히 충전된 것입니다. 충전 회로는 과충전을 방지합니다.

## 3 알아두기

### 3.1 마우스 지면

밝고 구조가 있는 마우스 바닥면은 에너지 절감하고 마우스의 효율을 높이며 최적의 움직임 감지를 보장합니다.

반사면은 마우스 지면으로 쓰기에 적합하지 않습니다.

### 3.2 기기의 청소



**주의 : 액체나 공격성 세제의 유입으로 인한 손상**

- 세척을 위해 마모성 스펀지나 수세미, 알코올이나 휘발유와 같은 솔벤트를 사용하지 마십시오.
- 기기에 액체가 들어가지 않도록 하십시오.
- 키보드의 키 캡을 제거하지 마십시오.

- 1 기기의 전원을 끄십시오(스위치를 **OFF**로).
- 2 살짝 젖은 천과 자극이 적은 세제로 기기를 닦으십시오 ( 예 : 주방세제 ).
- 3 보풀이 없는 부드러운 천으로 기기를 닦아서 말리십시오 .

### 3.3 반복운동손상 (RSI) 증후군



**"Repetitive Strain Injury" = "반복 운동으로 인한 손상" . RSI 는 지속적으로 반복된 작은 운동으로 인해 생깁니다 .**

전형적인 증세는 손가락과 목의 통증입니다 . 자세한 정보는 다음 사이트를 참조하십시오 . [www.cherry.de/english/service/servicedownload\\_rsi.htm](http://www.cherry.de/english/service/servicedownload_rsi.htm)

- 작업 공간을 인체공학적으로 구성하십시오 .
- 위팔과 손목이 몸의 측면에서 뻗도록 마우스와 키보드를 배치하십시오 .
- 자주 쉬면서 스트레칭을 하십시오 .
- 자세를 자주 바꿔 주십시오 .

### 3.4 문제 해결 도움말

- 1 배터리가 올바르게 삽입되어 있고 전압이 충분한지 확인하십시오 . 필요한 경우 충전 을 하십시오 . 참조 : 2 "배터리 충전" .
- 2 수신기를 PC 의 다른 USB 포트에 연결 하십시오 .
- 3 수신기를 다시 연결하십시오 .


#### 마우스 :

마우스를 끄십시오 .

스크롤 휠을 누르고 동시에 마우스를 켜십시오 .

#### 키보드 :

키보드에 있는 **esc** 와 **Q** 키를 동시에 누르십시오 .

약 3 초 후에 키보드의 배터리 상태 LED  가 깜빡이면 키에서 손을 떼십시오 .

## 4 폐기

### 4.1 기기의 폐기



폐기 전자제품 수거업체나 판매점을 통해 폐기기를 폐기하십시오 .

### 4.2 배터리 폐기



기기에는 자체 방전이 적은 니켈 수소전지가 들어 있습니다 .

일반 쓰레기로 폐기하지 마십시오 . 배터리는 인체와 환경에 유해한 유해성분을 함유하고 있을 수 있습니다 . 지역 재활용센터나 판매점에 기기와 함께 배터리를 넘겨 주십시오 . 환불은 법적으로 규정되어 있고 무상입니다 . 방전된 배터리가 단락 ( 예 : 배터리 극에 접촉용 테이프 부착 ) 되지 않도록 보호하고 이러한 배터리는 제공된 통에 넣으십시오 .

## 사용설명서

CHERRY B.UNLIMITED AES // Wireless Rechargeable Desktop

모든 배터리와 전지는 재활용됩니다. 철과 아연, 니켈과 같은 값진 재료를 재활용할 수 있습니다. 배터리 재활용은 환경 보호에 기여하는 가장 손쉬운 방법입니다. 동참해 주셔서 감사합니다.

### 5 기술 사양

명칭	값
공급 전압	키보드 : 1.9 ... 3.0 V SELV 마우스 : 1.9 ... 3.0V ± 5% SELV 수신기 : 5.0 V/DC ± 5% SELV
소비 전력	키보드 : 평상시 3 mA (충전 중 : 180 mA) 마우스 : 평상시 10 mA (충전 중 : 180 mA) 수신기 : 평상시 30 mA
키보드 배터리	적은 자체 방전의 NiMH 전지 2개, 모델 HR03 (AAA), 820 mAh
마우스 배터리	적은 자체 방전의 NiMH 전지 2개, 모델 HR6 (AA), 2050 mAh
보관 온도	-20° C ... +65° C
작동 온도	0° C ... +40° C

### 6 연락처

ZF Friedrichshafen AG  
Electronic Systems  
Cherrystraße  
91275 Auerbach  
Germany

웹사이트 : [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)

전자 우편 : [info@cherry.de](mailto:info@cherry.de)

문의 시 제품에 대한 다음 정보를 제공하셔야 합니다.

- 제품의 품목 번호와 일련번호
- 고객 시스템의 제조업체와 명칭
- 운영체제와 서비스팩 설치 버전

### 7 일반적인 사용자 주의사항

제품의 발전을 위한 기술 개발의 권리를 보유하고 있습니다. 부적절한 취급과 보관은 제품 고장과 파손을 일으킬 수 있습니다.

승인 받지 않은 변경을 제품에 가했을 경우 보증이 완전히 종료됩니다. 승인 없이 수리하거나 제품을 분해하지 마십시오. 이러한 지침은 공급된 제품에만 유효합니다.

### 8 품질보증

법적 품질보증은 적용됩니다. 대리점이나 계약파트너에 문의하십시오. 품질보증에 관한 자세한 정보는 다음 사이트를 참조하십시오. [www.cherry-world.com](http://www.cherry-world.com)